

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **50 (1932)**

Heft 13

PDF erstellt am: **16.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Montag, 18. Januar
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 18 janvier
1932

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplément mensuel
Rapporti economici

N° 13

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleze (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. en ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 13

„Die Volkswirtschaft“

nennen sich seit Neujahr 1932 die wirtschaftlichen und sozialstatistischen Mitteilungen, die im 5. Jahrgang monatlich vom Eidgen. Volkswirtschaftsdepartement herausgegeben werden. Die Zeitschrift, welche jährlich im Gesamtumfang von gegen 500 Seiten erscheint, wird als Gratisbeilage zum Schweizerischen Handelsamtsblatt herausgegeben, kann aber auch gesondert abonniert werden zum Abonnementspreis von Fr. 12.30 jährlich. Das Abonnement ist bei der Post zu bestellen. Die «Volkswirtschaft» enthält die wichtigsten Ergebnisse der fortlaufenden Wirtschaftsbeobachtungen verschiedener Ämterstellen, sowie sonstiges Material zur wirtschafts- und sozialpolitischen Orientierung. Sie erscheint jeweils zwischen dem 20. und 24. jedes Monats.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Finnland: Zollerhöhungen für das Jahr 1932. / France: Droits de douane applicables à certaines catégories de porcelaines. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Wochenanweis der schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la Banque nationale suisse. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postgiroverkehr, internationaler, Ueberweisungskurse. — Service international des virements postaux, cours de réduction. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Interimsschineses Nr. 465 über Fr. 2030.50 der 7% Internationalen Stabli. Goldanleihe des Königreichs Jugoslawien von 1931 mit Semestercoupons per 1. Dezember 1931 und 1. Juni 1932 wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 17. Dezember 1931 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert drei Jahren, also bis zum 19. Dezember 1934, der Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst derselbe nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 554*)

Basel, den 19. Dezember 1931.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Der unbekannte Inhaber der 5% Obligationen Nrn. 20067/71 à je 1000 Franken Eidg. Anleihe von 1923, nebst den Semestercoupons per 15. Dezember 1931 (zur Rückzahlung fällig am 15. Dezember 1931), wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 139*)

Bern, den 6. Januar 1932.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der Obligation Nr. 17892 der 4½% VI. Eidg. Mobilisationsanleihe von 1917 per Fr. 500, mit Coupons per 31. Dezember 1931, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 149*)

Bern, den 6. Januar 1932.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Neue Treuhand A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 70). Das Geschäftslokal befindet sich: Talacker 34, Zürich 1, nicht, wie irrthümlich aufgegeben Talstrasse 34.

Fleisch- und Wurstwaren. — 1932. 13. Januar. Inhaber der Firma Anton Heim, in Zürich 3, ist Anton Heim-Haug, von Zürich, in Zürich 3. Handel in Fleisch- und Wurstwaren. Zurlindenstrasse 295.

Mercerie, Quincaillerie. — 13. Januar. Inhaber der Firma Frieda Hess, in Wald (Zürich), ist Frl. Frieda Hess, von und in Wald. Bonneterie, Mercerie, Quincaillerie. Bei der Kirche.

Berufsschürzen usw. — 13. Januar. Inhaber der Firma Franz Iten, in Fehraltorf, ist Franz Iten, von Unterägeri (Zug), in Fehraltorf. Fabrikation von Berufsschürzen und Handel in Leinen- und Baumwollgeweben. Im Gemeindefeld.

Herrenkleider usw. — 13. Januar. Inhaber der Firma Laibus Langer, in Zürich 3, ist Laibus Langer-Oppenheim, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Herrenkleider-Konfektions- und Massgeschäft. Erikastrasse 8.

Glaserdiamanten. — 13. Januar. Inhaber der Firma Fanny Lewin, in Zürich 3, ist Fanny Gertrud Lewin, von Wettswil (Zürich), in Zürich 3. Vertretung in Glaserdiamanten. Bertastrasse 26.

Wäsche, Gardinen. — 13. Januar. Inhaber der Firma Otto Lippold, in Zürich 5, ist Otto Lippold, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 5. Handel in Wäsche und Gardinen, Fabrikstrasse 32.

Knieschemel. — 13. Januar. Inhaber der Firma Paul Saladin, in Fischenthal, ist Paul Saladin, von Grellingen (Bern), in Fischenthal (Burg- halden). Fabrikation und Vertrieb von Knieschemeln. Burghalden.

Elektrotechnische Artikel usw. — 13. Januar. Inhaber der Firma Jakob Schmid-Matthey, in Herrliberg, ist Jakob Schmid-Matthey, von Zürich, in Herrliberg. Vertrieb elektrotechnischer Spezialartikel; Vertretungen. Im Langacker.

13. Januar. Die Firma Jakob Bösch, Yacht-Werft, in Kilehberg (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1927, Seite 2009), erteilt Einzelprokura an Walter Bösch, Sohn, von Alt St. Johann (St. Gallen), in Kilehberg. Dagegen ist die Prokura von Otto Bösch erloschen.

Modes. — 13. Januar. Die Firma M. Heil & Cie., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1926, Seite 1577), Modes, unbeschränkt haftende Gesellschafterinnen: Maria Heil geb. Meyer, Kommanditistin: Emma Meyer geb. Staub, ist infolge Ueberganges in Aktiven und Passiven an die neue gleichnamige Firma «M. Heil & Cie.», in Zürich 1, und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Maria Heil geb. Meyer, von Zürich, in Zürich 6, und Gertrud Heil, von und in Zürich, haben unter der Firma M. Heil & Cie., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Maria Heil geb. Meyer, und Kommanditistin Gertrud Heil, mit dem Betrage von Fr. 2500. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Firma «M. Heil & Cie.», in Zürich 1. Modes. Limmatquai 12.

Patentirte Reklame-Neuheiten. — 13. Januar. Alois Gasser, von Lungern (Obwalden), in Zürich 4, und Georg Krucker, von Niederhelfenschwil und Haldswil (St. Gallen), in Zürich 8, haben unter der Firma Gasser & Krucker, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Vertrieb patentierter Reklame-Neuheiten. Langstrasse 108.

Baumwoll- und Kunstseidegewebe. — 13. Januar. Arnold Wipf-Spiller und Louise Wipf geb. Spiller, Ehefrau, beide von Zürich, in Winterthur 1, haben unter der Firma Wipf & Co., in Winterthur 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 4. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Arnold Wipf-Spiller und Kommanditistin Louise Wipf geb. Spiller, welcher Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 2000. Baumwoll- und Kunstseidegewebe en gros. Aussere Schaffhauserstrasse 4.

13. Januar. Photos, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 72 vom 26. März 1927, Seite 559). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Dezember 1931 wurde in Revision von § 1 der Statuten der Gesellschaft nach Zürich verlegt. Dr. Fritz Kind ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; dessen Unterschrift wird gelöscht. Als einziger Verwaltungsrat wurde neugewählt Dr. Emil Schucany, Rechtsanwalt, von Fetzan (Graubünden), in Küsnacht bei Zürich. Der Genannte führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 33, Zürich 1.

13. Januar. Baugesellschaft Steinhof, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1927, Seite 2272). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1931 haben die Mitglieder die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

13. Januar. The National Cash Register Company, Dayton, Agency Zurich, in Zürich 1, Fabrikation und Vertrieb von Geld-Registrier-Apparaten und ähnlichen Vorrichtungen (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1930, Seite 2671). Die Unterschrift des Alfred Jakob Stiefel wird gelöscht. An dessen Stelle ist als Direktor der Filiale mit Einzelunterschrift für dieselbe ernannt worden Raoul Nedela, von Troppau (Tschechoslowakei), in Zürich 6.

13. Januar. Cereal Compagnie, Société Anonyme pour la Régénération des Céréales, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 53 vom 6. März 1931, Seite 474). Dr. jur. Albert Maag-Socin und Hermann Schütze sind aus dem Verwaltungsrat aus-

getreten; die Unterschrift des ersteren wird gelöscht. Ferner ist die Unterschrift des Dr. med. Paul Maag erloschen; derselbe bleibt aber fernerhin im Verwaltungsrat. Carl Heinrich Würzler, bisher Delegierter und Direktor, ist nunmehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Das Geschäftslokal wurde nach Uraniastrasse 31, im Händelhof, verlegt.

Mercerie, Bonneterie. — 13. Januar. Inhaberin der Firma **Louise Schneebeli**, in Zürich 2, ist Louise Schneebeli geb. Moos, von Ottenbach (Zürich), in Zürich 2. Mercerie- und Bonneteriewaren. Mutschellenstrasse 17.

Korsetts. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Leuenberger**, in Zürich 2, ist Fritz Leuenberger, von Leimiswil (Bern), in Zürich 2. Handel in Korsetts. Stockerstrasse 42.

Handels- und Termingeschäft usw. — 13. Januar. Die Firma **Gebr. Nötzli in Liq.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 83 vom 13. April 1931, Seite 786), Mehl und Getreide, Gesellschafter: Ernst Nötzli und Emil Nötzli, ist infolge Übergehendes des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Ernst Nötzli», in Zürich 1, erloschen.

Die Firma **Ernst Nötzli**, in Högge (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1639), hat Domizil und Geschäftslokal nach Zürich 1, Bahnhofquai 7, verlegt und verzegt als nunmehrige Geschäftsnatur: Handels- und Termingeschäft in Rohprodukten; Vertretungen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Nötzli in Liq.», in Zürich 1.

13. Januar. Die nachfolgenden beiden Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Tapezierergeschäft usw.** — **Karl Schläpfer**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1932, Seite 10), Tapezierergeschäft und Möbelhandlung.

2. **Selbsthilfe**, Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 118 vom 26. Mai 1931, Seite 1129), Verschaffung von Arbeit und Verdienstmöglichkeit für arbeitslose ältere Männer.

Uri — Uri — Uri

Berichtigung. Die in Nr. 2 des S. H. A. B. vom 5. Januar 1932, Seite 12 publizierte Kollektivgesellschaft in Reasp lautet nicht **Brack-Hürimann & Cie.**, sondern **H. & E. Brack-Hürimann**, Betrieb der Hotels Furkablick und Furka auf Furka-Passhöhe.

Zug — Zoug — Zugo

Bäckerei, Konditorei. — 1932. 13. Januar. Inhaber der Firma **Franz Bossard**, in Zug, ist Franz Bossard, von und in Zug. Bäckerei und Konditorei. Gotthardstrasse 23.

Kontrollen von Heizungen usw. — 13. Januar. Die Firma **Karl Bossard, Kalka-Radikal**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 216 vom 17. September 1931, Seite 2007), Kontrollen, Entrosten, Entkalken und Isolieren von Heizungen aller Art, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kolonialwaren. — 13. Januar. Inhaberin der Firma **Frau Martha Bluzegger-Steiner**, in Baar, ist Frau Martha Bluzegger-Steiner, von und in Baar. Handlung in Kolonialwaren. Mitteldorf.

Kolonialwaren, Comestibles. — 14. Januar. Inhaberin der Firma **Frau Margrith Mattmann-Seeholzer**, in Cham, ist Frau Margrith Mattmann-Seeholzer, von Ballwil (Luzern), in Cham. Kolonialwaren und Comestibles, Getränkehandlung, Zugerstrasse 208.

14. Januar. Aus dem Vorstände der **Holzwarenfabrik Baar**, in Baar (S. H. A. B. Nr. 159 vom 13. Juli 1931, Seite 1530), sind der Präsident **Werner Spillmann** in Zug sowie das Mitglied **Otto Gerhard** in Zug ausgeschieden; ihre Unterschriften sind damit erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: **Franz Hotz**, Baumeister, von und in Baar, als Präsident, und **Johann Spillmann**, Sägereibesitzer, von und in Zug. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je zu zweien unter sich oder mit dem Prokuristen der Genossenschaft.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

Hôtel. — 1931. 9 mai. Le chef de la maison **Cottet Marcel**, à Granges (Veveyse) (F. o. s. du c. d. du 10 août 1928, n° 186, page 1558), change son genre de commerce. Il cesse l'exploitation de l'Hôtel de la Croix-Blanche à Granges, ainsi que l'épicerie, mercerie, et débit de pain, pour entreprendre l'exploitation de l'Hôtel de la Garo à Bossonnens où se trouve maintenant le siège de la raison ainsi que le domicile personnel du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsihal

Barometer. — 1932. 14. Januar. Inhaber der Firma **Gustav Schneider**, in Oensingen, ist Gustav Schneider, von und in Oensingen. Fabrikation und Vertrieb von Barometern.

Bureau Stadt Solothurn

9. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Arm & Schmid, Installationsgeschäft**, Installationen, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und Bauspengerei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1927, Seite 2283), hat sich auf 1. Januar 1932 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Gottfried Arm», in Solothurn.

Inhaber der Einzelfirma **Gottfried Arm**, in Solothurn, ist Gottfried Arm, von Landiswil (Bern), Installateur, in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Arm & Schmid, Installationsgeschäft». Die Firma erteilt zugleich Prokura an Louise Arm geb. Brüttsch, Ehefrau des Firmainhabers, in Solothurn. Installationen, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. Zuchwilerstrasse 53a.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1932. 11. Januar. Der Verein unter dem Namen **Gesellschaft zum Blaukreuzhaus**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 20. Juni 1914, Seite 1074), hat in seiner Generalversammlung vom 17. Mai 1918 die Statuten teilweise abgeändert. Der Vorstand besteht nunmehr aus 5 oder 7 Mitgliedern. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden **Urban Nabholz**, Präsident, **Karl Vischer-Speiser** und **Johannes Stricker**; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: **Jakob Jent-Schmidlin**, Prokurist; **Johann Hasler-Jöhle**, Verwalter des Blaukreuzhauses; **Emil Alder-Fritschli**, Sekretär des Blaukreuzvereins; **Johann Schwarz-Sutter**, Baumeister, und **Dr. Marcus Löw-Suter**, Advokat und Notar; alle von und in Basel. Als Präsident wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied **Prof. Dr. Gustav Senn-Bernoulli**. Die Vorstandsmitglieder führen Unterschrift zu zweien.

Textilwaren. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Rudolf Hartmann**, in Basel, ist Rudolf Hartmann-Festeren, von und in Basel. Vertretungen in Textilwaren. Delsbergerallee 78.

Wäsche. — 11. Januar. Inhaberin der Firma **Anna Müller**, in Basel, ist Anna Müller, von und in Basel. Handel in Wäsche. Mühlheimerstrasse 43.

Handel aller Art. — 11. Januar. Inhaber der Firma **H. Peter Grölly**, in Basel, ist Hippolyte Peter Grölly, von und in Basel, mit seiner Ehefrau **Wilhelmine geb. Haas** in Gütertrennung lebend. Handel und Agenturen aller Art. Mittlere Strasse 196.

11. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Golf Club Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1927, Seite 1818), hat in der Generalversammlung vom 9. Dezember 1931 die Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der publizierten Tatsachen getroffen: Die Bestimmung über den Kündigungstermin ist gestrichen worden. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 15 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird verpflichtet durch Kollektivunterschrift zweier Ausschussmitglieder. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden **Rudolf Grossmann-Simon** und **Falconer Evans Crowe**; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenso sind erloschen die Unterschriften der im Vorstand verbleibenden **Wilhelm Preiswerk-Tissot** und **Emile A. Wagen**. In den Vorstand wurden neu gewählt: **Dr. Alphonse Ehinger**, Bankier, von und in Basel; **Linette Grossmann-Simon**, ohne Beruf, von und in Basel; **Carl A. Burckhardt-Zahn**, Kaufmann, von und in Basel; **Christoph Burckhardt-His**, Bandfabrikant, von und in Basel; **Max Hopf**, Kaufmann, von und in Basel; **Claude Robinson**, Kaufmann, englischer Staatsangehöriger, in Basel; **Bernhard Sarasin-La Roche**, Bankier, von und in Basel; **Charles Schlumberger-Vischer**, Bankier, von und in Basel; **Emanuel G. Sarasin**, Bandfabrikant, von und in Basel; **Bernard Thierry-Mieg**, Industrieller, französischer Staatsangehöriger, in Cernay; **Arthur Wäffler**, Kaufmann, von und in Basel; **Max Wirth**, Industrieller, von Zürich, in Basel. In den Arbeitsausschuss wurden gewählt **Dr. Alphonse Ehinger**, Präsident, **Emile A. Wagen**, **Christoph Burckhardt-His**, **Claude Robinson** und **Emanuel G. Sarasin**.

11. Januar. Im Verein **Schweizerische Bankiervereinigung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1930, Seite 2128), ist die Prokura des bisherigen zweiten Sekretärs **Frédéric Fillion** erloschen.

11. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ruof & Buol, Garage Spalenring**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 60 vom 14. März 1931, Seite 550), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Garage Spalenring A. G.», in Basel.

Unter der Firma **Garage Spalenring A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 7. Januar 1922, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Betrieb einer Garage und Reparaturwerkstätte, zum Handel in Automobilen und zur Uebernahme von Vertretungen der Automobilbranche. Laut Bilanz vom 7. Januar 1932 übernimmt die Gesellschaft von der Firma «Ruof & Buol Garage Spalenring» Aktiven im Betrage von Fr. 59,101.45 und Passiven im Betrage von Fr. 39,101.45. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 20,000 erhalten **Robert Buol** und **Eduard Ruof** je 10 Aktien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 25 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: **Max Bächtiger**, Kaufmann, als Präsident, **Robert Buol**, Mechaniker, und **Eduard Ruof**, Kaufmann, alle von und in Basel. **Max Bächtiger** und **Robert Buol** führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Spalenring 14.

11. Januar. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Anbaugenossenschaft Eglsacker**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 266 vom 8. November 1918, Seite 1758), ist **Emil Buderer** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Vorstandsmitglied wurde gewählt **Adolf Voegelin**, Bankprokurist, von und in Riehen. Er führt die Unterschrift zusammen mit dem Präsidenten.

Eier, Vertretungen. — 11. Januar. Inhaberin der Firma **Ehrlich**, in Basel, ist Witwe **Klara Ehrlich-Herzfeld**, von und in Basel. Agentur in Eiern und Vertretungen aller Art. Weiherweg 90.

Waren aller Art. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Fiszlewicz**, in Basel, ist **Izek Herzfel** vel **Fiszlewicz-Bornstein**, polnischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel in Waren aller Art. Tanzgässlein 2.

Wirtschaft. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Lapp-Bertsch**, in Basel, ist **Otto Lapp-Bertsch**, badischer Staatsangehöriger, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Leonhardstrasse 28.

Lederwaren. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Eder**, in Basel, ist **Hirsch Eder**, polnischer Staatsangehöriger, in Basel, mit seiner Ehefrau **Dobra geb. Löffelholz** in Gütertrennung lebend. Fabrikation und Handel in feinen Lederwaren. Spalenberg 32.

Gummiwaren. — 11. Januar. Die Firma **Otto Vöggtlin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1924, Seite 201), Handel in Gummiwaren etc., ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Gummiwaren, technische Artikel. — 11. Januar. Inhaberin der Firma **Elise Vöggtlin**, in Basel, ist Witwe **Elise Vöggtlin-Schwander**, von Löffelhof, in Basel. Handel in Gummiwaren und technischen Artikeln. Leonhardstrasse 40.

12. Januar. Aus dem Vorstand des Vereins **Verkehrsverein Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 184 vom 10. August 1926, Seite 1452), sind ausgeschieden **Emil Müry-Dietschy** und **Karl Schumacher-Kennedy**. Ihre Unterschriften sowie diejenige des **Wilhelm Meile** sind erloschen. Es wurden gewählt als erster Vizepräsident **Dr. Armin Im Obersteg-Bühler**, Advokat; als zweiter Vizepräsident **Nikolaus Carl Guntram Bischoff**, Redaktor; beide von und in Basel; als Kassier: **Johann Vinzenz Gintensperger**, Bankdirektor, von Eschenbach (St. Gallen), in Basel. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten oder mit einem der Sekretäre.

Reinigungsmittel aller Art. — 12. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Hyga A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1927, Seite 1723), ist **Dr. Hans Fehlmann** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt **Leopold Herb-Gindrat**, Kaufmann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

Buchdruckerei usw. — 12. Januar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Gasser & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1927, Seite 493), wurden **Hermann Sturm-Schwarz** und **Anna Fehrenbach**, beide von und in Basel, zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Hotel Drei Könige A.-G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1929, Seite 136/37), hat in ihrer Generalversammlung vom 5. Dezember 1931 ihre Statuten teilweise

geändert; die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt. Aus dem Verwaltungsrat ist Josef Anton Bossi-Caluori infolge Todes ausgeschieden. Dr. Peter Schmid als nunmehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates führt nunmehr Einzelunterschrift.

Farben usw. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Wilhelm Fischer**, in Basel, ist Wilhelm Fischer-Schwarzentrub, von und in Hottwil (Aargau). Die Firma erteilt Einzelprokura an Ernst Gretler, von und in Basel. Fabrikation und Handel in Farben und Bedarfsartikeln für das Baugewerbe. Viaduktstrasse 45.

12. Januar. Die **Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee**, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 182 vom 8. August 1931, Seite 1741), gibt ihre Filiale in Basel auf. Die Firma ist daher in Basel erloschen.

Vertretungen aller Art. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Oscar Merz**, in Basel, ist Oscar Merz, von Menziken (Aargau), in Basel. Vertretungen aller Art. Petersgasse 40.

Orientteppiche usw. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Walter E. Rüetschi**, in Basel, ist Dr. Walter Emil Rüetschi, von Gipf-Oberfrick (Aargau), in Basel. Import-Vertretungen, insbesondere von Orientteppichen und verwandten Artikeln. Birsigstrasse 74.

Bestecke, Bijouterien. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Israel Kahn**, in Basel, ist Israel Kahn-Siv, litauischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel in Bestecken und Bijouterien. Steinvorstadt 19.

12. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Taxi A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1930, Seite 2312), sind Theophil Karrer-Beutel und Fritz Hoffmann ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt Dr. Alex Hagnauer, Prokurist, von Aarau, in Zürich. Domizil nunmehr Schützenmattstrasse 12.

Malereitechnische Spezialitäten usw. — 12. Januar. Ernst Wenk-Wuest, von und in Riehen, Albert Wuest-Würsli, sen., von Lörrach, in Riehen, und Albert Wuest, jun., von und in Lörrach, haben unter der Firma **Wenk & Co.**, in Riehen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1932 begonnen hat. Ernst Wenk-Wuest und Albert Wuest-Würsli, sen., sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Albert Wuest, jun., ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 2000. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift der beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter. Handel in malereitechnischen Spezialitäten und ähnlichen Artikeln. Rössligasse 9, in Riehen.

12. Januar. Unter der Firma **Beleuchtungs A. G.** hat sich auf Grund der Statuten vom 6. Januar 1932, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zur Übernahme von Vertretungen der Elektro- und Glühlampenbranchen sowie zum Handel in allen Waren verwandter Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 100. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, ist Karl Granacher-Schwarz, Kaufmann, von und in Basel. Domizil: Birnmannsgasse 17.

13. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schoggi Huus A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 296 vom 19. Dezember 1931, Seite 2725), Handel in Confiserieartikeln etc., ist infolge Konkurses aufgelöst worden, die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Liqueurbonbons usw. — 13. Januar. Die Firma **Josef Schneuwly**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1926, Seite 158), Spezialfabrikation feiner Liqueurbonbons etc., wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Waren aller Art. — 13. Januar. Die Firma **Charles Jules Schneider**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1923, Seite 733), Import und Export von Waren aller Art, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Chemische Produkte. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Georg Schmidli**, in Basel, ist Georg Schmidli, von Frick (Aargau), in Basel. Vertretungen in chemischen Produkten. Untere Rebgrasse 11.

Kopiermaschinen, Bureau Möbel usw. — 13. Januar. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Stelner, Guhl & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1929, Seite 1776), ist die Kommandite des Ernst Scheibler-Holz kamp von Fr. 10,000 auf Fr. 30,000 erhöht worden.

Agenturen und Vertretungen. — 13. Januar. In der Firma **Hans Giger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1927, Seite 1491), ist die Prokura des Fritz Frey erloschen. Das Domizil befindet sich nunmehr Laufenstrasse 43.

Wäsche, Textil- und Seidenstoffe. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Adolf Frommer-Rickel**, in Basel, ist Adolf Frommer-Rickel, von und in Basel. Handel in Herren- und Damenwäsche, Textil- und Seidenstoffen. Rheinländerstrasse 21.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung. **Industria-Kontor Aktiengesellschaft**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 263 vom 11. November 1931, Seite 2402). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Dirk Johannes van Aalst, Bankier, ist von und in Amsterdam (nicht Antwerpen).

1932. 9. Januar. Auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1931 hat sich unter der Firma **Société de Commerce Textile S. A.**, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist der Handel mit und die kaufmännische Vertretung von Artikeln der Textilindustrie, die Interessennahme an Textilgeschäften, sowie die Durchführung von Finanz- und anderen Geschäften, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat Dr. Constant Bezzola, Rechtsanwalt, von Zernez, in St. Moritz, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Zu Direktoren wurden ernannt: Jean Dela Croix und Joseph Duyver, beide belgische Staatsangehörige und wohnhaft in Saint Nicolas (Belgien). Diese sind befugt, die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift rechtsgültig zu vertreten. Domizil: Haus Lottan, Sandstrasse, in Chur.

11. Januar. Folgende Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen:

1. Edelsteine, Bijouterie. — **Carl Wilhelm Brenner**, Edelstein- und Bijouteriehandlung, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 244 vom 17. Oktober 1928, Seite 1992).

2. Elektrische Installationen. — **Leonhard Nold**, elektrische Installationen, in Zuoz (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1929, Seite 253).

Weinhandlung, Restaurant. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Domenico Tona**, in Davos-Platz, ist Domenico Tona, von Jonschwil (St. Gallen), wohnhaft in Davos-Platz. Velliner-Weinhandlung und Restaurant «Ebenhof». Bolgenstrasse.

Hotelbetrieb. — 12. Januar. **Château St. Moritz A.-G.**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 190 vom 18. August 1931, Seite 1798). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Alfred Wieland ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident Gaudenz von Planta mit dem bisherigen Beisitzer Hans Mühlemann, bisher ohne Unterschrift.

Baugeschäft. — 12. Januar. Luzi Wolf, in Untervaz, und Christian Wolf, in Masans, beide von Untervaz, haben unter der Firma **Gebr. Wolf**, in Untervaz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1920 ihren Anfang nahm. Baugeschäft.

12. Januar. Die Firma **Jean Willi, Warenhaus**, in Ems (S. H. A. B. Nr. 145, vom 25. Juni 1923, Seite 1262), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichtes auf die Eintragung erloschen.

Obst, Gemüse, Kolonialwaren. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Paul Steinberg**, in Samaden, ist Paul Steinberg, von Italien, wohnhaft in Samaden. Obst, Gemüse und Kolonialwaren.

Hotel. — 13. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Fuillé & Cie.**, Betrieb des Hotels Viktoria, in Schuls (S. H. A. B. Nr. 227 vom 10. September 1908, Seite 1579), hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Vini. — 13. gennaio. La società in nome collettivo **Tona & Gaudenzi** negozio di vini, in Silvaplana (S. H. A. B. Nr. 93 del 21 aprile 1928, pagina 792), si è sciolta in seguito al decesso della Vedova Erina Tona-Bongini. L'attivo e passivo viene assunto dalla nuova ditta «Gaudenzi & Cie.»

Eduard Gaudenzi, da ed in Silvaplana, Ines Bonisolio-Tona, da ed in Villa di Tirano, ed Ilde Negri-Tona, da ed in Chiuro, hanno costituito sotto la firma **Gaudenzi & Cie.**, in Silvaplana, una società in nome collettivo, che ha incominciata col primo gennaio 1932. La ditta assume attivo e passivo della cessata ditta «Tona & Gaudenzi». Negozio di vini. Casa n. 40.

13. Januar. **Viehzüchtergenossenschaft Brigels-Dorf**, in Brigels (S. H. A. B. Nr. 164 vom 10. Juli 1919, Seite 1223). Aus dem Vorstand ist Eusebius Derungs ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Kassier neu gewählt: Paul Livers, Lehrer, von und in Brigels. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

13. gennaio. La società anonima sotto la ragione sociale **Società Finanziaria Immobiliare**, con sede in Rovello di Savosa (F. u. s. di c. del 16 settembre 1930, n. 216, pag. 1900) (inserita nel registro di commercio di Lugano, il 3 maggio 1919, fatti pubblicati sul F. u. s. di c. del 14 maggio 1919, n. 114, pag. 824), nella sua assemblea straordinaria degli azionisti del 7 dicembre 1931, ha modificato gli statuti e trasferito la propria sede da Rovello di Savosa a Grono (Grigioni). Gli statuti portano la data del 26 aprile 1919 e sono stati modificati il 5 maggio 1920, 28 dicembre 1921, 30 giugno 1923, 14 e 25 luglio 1928 e 30 giugno 1930. La società ha per iscopo l'acquisto, la messa in valore e la rivendita di proprietà immobiliari, la partecipazione in industrie in genere all'Estero. La società è costituita per un tempo illimitato. Il capitale sociale è di fr. 600,000, diviso in 1200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna. Le pubblicazioni sociali saranno fatte sul Foglio Ufficiale del Cantone dei Grigioni. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri. Attuali membri sono: Enrico Biaggi fu Giacomo, commerciante, da Viganello, in Lugano, presidente; Carlo Vust fu Luigi, senza professione, da Bondry, in Lugano, segretario; Giov. Battista Biaggi fu Giacomo, industriale, da Viganello, in Genova; Aldo Veladini, fu Antonio, avvocato, da ed in Lugano, e Emilia Biaggi-Vincent, senza professione, da Viganello, in Genova. La società è impegnata della firma collettiva di due amministratori. Gli uffici della società si trovano in Grono presso Vico Tognola.

Quincaillerie, mercerie. — 14. Januar. Die Firma **Domenico Faoro**, Quincaillerie und Mercerie, in Ilanz (S. H. A. B. Nr. 211 vom 3. September 1919, Seite 1347), ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.

Coiffeur, Zigarren. — 14. Januar. Die Firma **J. B. Kaiser**, Coiffeur und Zigarrenhandlung, in Ilanz (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. April 1915, Seite 511), ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.

Coiffeur, Parfümerie usw. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Franz Kaiser**, mit Hauptsitz in Ilanz und Zweigniederlassung in Waldhaus-Flims, ist Franz Kaiser, von Mathon, wohnhaft in Ilanz. Coiffeur, Parfümerie und Zigarren en gros. Sowohl das Hauptgeschäft als auch die Zweigniederlassung wird durch den Firm inhaber vertreten.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Sinterphosphat usw. — 1932. 13. Januar. Inhaber der Firma **Alfred Kuster-Meier**, in Hauptwil, ist Alfred Kuster-Meier, von Diepoldsau (St. Gallen), in Hauptwil. Handel mit Sinterphosphat und Kalk zu Düngzwecken.

Zigarren, Mercerie, Lebensmittel. — 13. Januar. Inhaberin der Firma **Frau Oswald-Oswald**, in Niedersommeri, ist Frau Wwe. Berta Oswald-Oswald, von Ober- und Niedersommeri, in Niedersommeri. Zigarren en gros; Mercerie- und Lebensmittelhandlung.

Schuheinlagesohlen. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Albert Keller**, in Erlen, ist Albert Keller, von Kirchberg (St. Gallen), in Erlen. Fabrikation von Schuheinlagesohlen.

Spezereien, Stoff. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Emil Wattinger**, in Nussbaumen, ist Emil Wattinger, von Hüttwil, in Nussbaumen. Spezerei- und Stoffhandlung.

Spenglerei usw. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Ackermann**, in Egnach, ist Ernst Ackermann, von Hefenhofen, in Egnach. Spenglerei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen.

13. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der **Ullis Müllheim, Werkzeug- & Apparatefabrik**, in Müllheim (S. H. A. B. Nr. 124 vom 2. Juni 1931, Seite 1184), ist Albert Ernst-Spühler infolge Todes ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt Albert Ernst, Techniker, von Müllheim, in Davos. Der Genannte führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde bestellt Carl Loehle, Kaufmann, von Hörhausen, in Müllheim.

Kaffee, Kochfett usw. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Joseph Anton Hensch**, in Amriswil, ist Joseph Anton Hensch, von Niederbüren (St. Gallen), in Amriswil. Vertrieb von Kaffee, Kochfett, Nahrungsmitteln, chemischen Produkten.

Haushaltungsmaschinen usw. — 13. Jänner. Inhaber der Firma **Stehle-Marquardt**, in Kreuzlingen, ist **Felix Stehle-Marquardt**, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau **Rosalie geb. Marquardt**, besteht vertragliche Gütertrennung. Vertretungen von Haushaltungsmaschinen und Leinenstoffen. Langgarten Nr. 1.

Manufakturwaren. — 13. Jänner. Inhaber der Firma **Georg Widmer**, in Dussnang, ist **Georg Widmer**, von Mosnang (St. Gallen), in Dussnang. Manufakturwarenhandlung.

13. Jänner. Aus dem Vorstand der **Thurg. Saatzuchtgenossenschaft**, mit Sitz am Wohnorte des Präsidenten, bisher in Pfy (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Jänner 1919, Seite 86), sind **Jakob Meili**, Präsident, und **Eduard Schwaninger**, Mitglied, ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Aktuar **Hans Lüdi**, auf Arenenberg, Gemeinde Salenstein, ernannt, und neu wurden in den Vorstand gewählt: **Josef Hug** nobler, Verwalter, von Oberuzwil (St. Gallen), in St. Katharinenthal, Gemeinde Willisdorf, als Aktuar, und **August Zeller**, Landwirt, von Zürich, in P. yn, als Mitglied. Ferner gehören dem Vorstand an: **Jakob Zingg**, als Vizepräsident; **Jakob Hugelshofer**, zugleich Geschäftsführer; **Jakob Müller** und **Emil Müller**, als Mitglieder. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Geschäftsführer führt Einzelunterschrift. Sitz der Genossenschaft ist nun Arenenberg, Gemeinde Salenstein.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1932. 12. Jänner. **Société du Journal «Le Pays Vaudois»**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 août 1929). Le conseil d'administration a, dans sa séance du 30 octobre 1931, pris acte de la démission de **Arthur Fonjallaz**, comme administrateur-délégué, dont la signature est radiée. Il resto administrateur. **Henri Cottier**, vice-président, a été désigné en même temps en qualité d'administrateur-délégué, avec signature sociale individuelle. La société sera donc engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué **Henri Cottier** ou par la signature collective de deux du président **Samuel Roulet** et du secrétaire **Albert Potterat**. Bureaux de la société: à Lausanne, Place Bel-Air, bâtiment Bel-Air-Métropole.

12. Jänner. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12. Jänner 1932, la société anonyme «**Teinturerie Arc-en-Ciel S.A.**», ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 avril 1931), a voté sa dissolution et son entrée en liquidation. La liquidation sera opérée par les soins de **Jacques Vollenweider**, de Aegst-am Albis (Zürich), expert comptable, au Mont-sur-Lausanne, désigné liquidateur, lequel aura seul la signature sociale, sous la raison sociale **Teinturerie Arc-en-Ciel S.A. en liquidation**. Les signatures des administrateurs **Francis Thévoz** et **Otto Ryter** sont radiées. Bureaux de la société: à Lausanne, Place Grand St-Jean 7, chez **Jacques Vollenweider**.

12. Jänner. La liquidation de la société en commandite par actions **H. Borgeaud et Cie, société en commandite par actions (Hôtel Central et Bellevue)**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juillet 1929), étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Bois, combustibles, etc. — 13. Jänner. La maison **Blanc-Morel**, à Lausanne, bois, combustibles et sciage mécanique, fait inscrire: Que son genre d'affaires est: bois, combustibles, huiles industrielles, mazout, et carburants, et qu'elle a transféré ses bureaux et chantiers à la Rue de Genève-Pont Chauderon.

Laiterie, épicerie. — 13. Jänner. Le chef de la maison **Werner Aufdermaur**, à Renens, est **Werner Aufdermaur**, allié **Ryser**, de Schwyz, à Renens. Laiterie et épicerie. Rue du Nord 5, à Renens.

Fournitures et machines pour les arts graphiques, etc. — 13. Jänner. Le chef de la maison **Camille Plumetaz**, à Lausanne, est **Camille Plumetaz**, de Payerne, à Lausanne. Fournitures générales et machines pour les arts graphiques. Rue Langallerie 3.

13. Jänner. L'association **Comité de restauration de la Cathédrale de Lausanne**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 octobre 1902), en se fondant sur les art. 52 et 60 du Code civil, a, dans son assemblée générale du 14 décembre 1931, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce; cette association est en conséquence radiée. L'association continue à exister.

Société immobilière. — 13. Jänner. Sous la raison sociale **Le Pécos H.**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne, et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le Canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 15 le m² d'un terrain d'environ 302 mètres carrés à Lausanne, en Béthusy, appartenant aux heirs **Maurer**. Les statuts portent la date du 12. Jänner 1932. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 12 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un seul administrateur qui l'engage par sa signature individuelle. A été nommé administrateur: **James Ramelet**, d'Orbe, architecte, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Rue du Midi 2, Etude F. Cart, notaire.

Société immobilière. — 13. Jänner. La société anonyme **L'Hortensia S.A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 décembre 1930), a, dans son assemblée générale du 13. Jänner 1932, nommé comme seul administrateur: **William Zimmermann**, de Pampigny (Vaud) et **Wattenwil** (Berne), instituteur, à Lausanne, lequel engage la société par sa seule signature, en remplacement des administrateurs **Charles Marin-Perrenoud** et **Gustave Schnetzler**, dont les signatures sont radiées. Bureaux de la société: à Lausanne, Ville Bellevue, Avenue Collonges, chez **William Zimmermann**.

13. Jänner. Suivant procès-verbal et statuts du 12. Jänner 1932, il a été fondé sous la raison sociale **Société Immobilière du Praz des Clos S.A.**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. La société a pour but l'achat et la vente d'immeubles à Pully ou ailleurs, actuellement non encore déterminés. Le capital social est de 3000 francs, divisé en 10 actions de 300 francs chacune, nominatives. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un seul administrateur. A été désigné administrateur **Lucien Duc**, de Gossens, sans profession, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue d'Echallens 102, chez **Lucien Duc**.

Etoffes et toiles. — 14. Jänner. Le chef de la maison **Poliak**, à Lausanne, est **Mordko Poliak**, de Russie, à Lausanne. Commerce d'étoffes et de toiles. Chemin des Aubépines 9.

Crème à chaussures, etc. — 14. Jänner. Le chef de la maison **Fredrick Léonard**, à Pully, est **Fredrick-Angelo Léonard**, d'Angleterre, à Pully. Fabrication de crème à chaussures, encaustique et poli-meubles. Villa Mahroussa, La Rosiaz sur Pully.

Accessoires pour cycles, etc. — 14. Jänner. La maison **Hahn**, à La Chaux-de-Fonds, inscrite au registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds le 8. Jänner 1926 et publiée dans la F. o. s. du c. du 14. Jänner 1926, a transféré son domicile commercial à Lausanne. Le chef de la maison est **Charles-Henri-Louis Hahn**, de Fontanemelon (Neuchâtel), à Lausanne. La raison est modifiée en colle de **Charles Hahn**. Accessoires pour cycles et automobiles, représentations commerciales. Petit Beaulieu 19.

Confiserie, etc. — 14. Jänner. La maison **Julia Robert-Tissot**, à Lausanne, confiserie, bonbons, chocolats fins (F. o. s. du c. du 29 septembre 1921), fait inscrire que son genre d'affaires actuel est: représentations générales en confiserie, et que son bureau est à la Rue du Midi 11.

Bureau de Nyon

Commerce de bétail. — 6. Jänner. La raison sociale **Thévenoz et Rémund en liquidation**, société en nom collectif dont le siège est à Nyon, commerce de bétail (F. o. s. du c. du 31 décembre 1929, page 2577), fait inscrire que sa liquidation est terminée.

Bureau de Vevey

1931. 12. août. Dans son assemblée extraordinaire du 11. août 1931, la **Société Immobilière de Verte Rive A**, dont le siège est à Lausanne, inscrite au registre du commerce du district de Lausanne le 5. Jänner 1912 (F. o. s. du c. du 9 novembre 1929, n° 263, page 2234), a révisé ses statuts et apporté par là les modifications suivantes: Le siège de la société est transféré de Lausanne à Corseaux près Vevey. La société a pour objet l'acquisition d'immeubles sis en Suisse, l'aménagement de ces immeubles, leur location, leur revente et tous actes commerciaux et industriels que comporte ces diverses opérations. Les statuts portent la date du 29 décembre 1911. Ils ont été révisés ensuite le 2 novembre 1929. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 2500, divisé en 200 actions de fr. 12.50 chacune, au porteur et entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 ou 2 membres. La société est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature d'un administrateur. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur **Louis Bégin**, dont la signature est radiée, et a nommé seul administrateur **Arthur Schauvliège**, de nationalité belge, ingénieur, domicilié à Corseaux. Corseaux, Villa La Crotta.

1932. 9. Jänner. La société coopérative **Société des laitiers et marchands de beurre de Montreux et environs**, dont le siège est à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. des 24 février 1917, n° 46, page 320; 7 octobre 1920, n° 255, page 1914), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: **César Jomini**, de Payerne, président; **Francis Gutil**, de la Sagne, vice-président; **Robert Bonjour**, caissier (jusqu'ici secrétaire); **Louis Greiner**, de Genève, secrétaire; **Henri Brait**, du Châtelard-Montreux, adjoint, tous laitiers, domiciliés à Montreux-le-Châtelard à l'exception de **Henri Brait** qui habite aux Planches. La société est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier. Les signatures de **Ulysse Cochard**, président, **Léon Bonjour**, vice-président, **Robert Bonjour**, secrétaire, et **Alfred Guaz**, caissier, sont radiées. **Emile Geiser**, membre adjoint, sortant de charge, est radié.

11. Jänner. Aux termes d'un procès-verbal reçu par le notaire **Emile Maron**, à Montreux, le 28 décembre 1931, la société anonyme **Etablissement Hydropathique des Crêtes S.A.** dont le siège est à Clarens, commune du Châtelard (F. o. s. du c. des 19 décembre 1912, n° 238, page 1653; 4 décembre 1929, n° 284, page 2388), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1931 révisé ses statuts et apporté la modification suivante aux faits publiés à ce jour: Son capital social est réduit de 600.000 Francs à fr. 120.000, le capital nominal de chaque action étant réduit de fr. 500 à fr. 100. Le capital social actuel est divisé en 1200 actions de fr. 100 chacune, au porteur. La signature de l'administrateur **Jules Schieb**, décédé, est radiée.

Epicerie, combustibles, etc. — 11. Jänner. La raison **Edouard Ducret**, à Vevey, épicerie, primeurs, combustibles (F. o. s. du c. du 20 juin 1929, n° 141, page 1292), est radiée ensuite de remise de commerce.

Trousseaux, toilerie, etc. — 11. Jänner. Le chef de la raison **Isaac Gédance**, à Vevey, est **Isaac**, fils d'**Abraham Gédance**, de Genève, domicilié à Vevey. La titulaire et son épouse **Alice-Violette née Clerc** sont, selon contrat de mariage du 17 juillet 1924, soumis au régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et suiv.). Manufacture de trousseaux, toilerie, à l'enseigne «Comptoir du lin». Avenue du Grand Hôtel.

Bureau d'Yverdon

Percerie de pierres fines, réparation de motos, etc. — 1931. 29. décembre. Le chef de la maison **Oscar Mottet**, à Yvonand, est **Oscar Mottet**, originaire d'Henniez, domicilié à Yvonand. Percerie de pierres fines, réparation de motos et cycles, fabrication de jeux récréatifs, et articles divers.

Epicerie, mercerie, etc. — 1932. 13. Jänner. La maison **Ernest Allaz**, à Bottens, inscrite à Echallens le 5. août 1920 (F. o. s. du c. du 12. août 1920, page 1552), fait savoir qu'elle a transféré son siège à Yverdon. Le chef de la maison est **Ernest Allaz**, originaire de Villars-le-Terroir, domicilié à Yverdon. Epicerie, mercerie, charcuterie et vins: Chaussée de Treyevagnes 9.

Vins. — 14. Jänner. La société en nom collectif **Louis Roulet et Compagnie**, commerce de vins, à Yverdon (F. o. s. du c. du 22 novembre 1928, page 2224), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Spécialités vétérinaires, etc. — 14. Jänner. Aux termes d'un acte reçu **Me P.-L. Servien**, notaire, à Yverdon, le 8. Jänner 1932, il a été constitué, sous la dénomination **La Ferrière S.A.**, une société anonyme qui a pour but la fabrication et la vente de spécialités vétérinaires et produits chimiques. Le siège de la société est à Yverdon. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 3000 représenté par six actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres, qui peut déléguer les pouvoirs qu'il juge convenable à un directeur ou à un ou plusieurs fondés de pouvoirs. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. Un seul administrateur a été désigné en la personne de **Edmond Poytregnet**, de

Molondin (Vaud), vétérinaire, domicilié à Yverdon. Bureau de la société: Yverdon, Rue Pestalozzi 13.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau Brig

1932. 12. Januar. Die Genossenschaft Elektrizitätswerk Eisten, in Eisten (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1923, Seite 482, und Nr. 4 vom 7. Januar 1929, Seite 31), hat am 28. April 1929 infolge Abtretung des Werkes ihre Auflösung beschlossen und den Verwaltungsrat mit der Liquidation der Genossenschaft betraut. Die Liquidation ist durchgeführt und vollendet und daher die Firma erloschen.

Vins et vivres. — 14 janvier. Le chef de la raison Giuseppe Bartolomeo, à Viège, est Giuseppe Bartolomeo, de nationalité italienne, domicilié à Viège. Vins et vivres.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Boudry

Accessoires automobiles. — 1932. 11 janvier. Le chef de la maison Louis de Pourtales, à Bevaix, est Louis-Albert de Pourtales, représentant, originaire de Neuchâtel, domicilié à Bevaix. Accessoires automobiles.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 janvier. Dans son assemblée générale du 15 août 1930, la société coopérative Syndicat Patronal des Plâtriers-Peintres de la Chaux-de-Fonds dont le siège est à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 10 avril 1905, n° 151, et 21 septembre 1920, n° 241), a renouvelé son comité comme suit: président Angelo Rattaggi, originaire de l'Italie; secrétaire: Charles Gaiffe, originaire de La Chaux-de-Fonds, les deux plâtriers-peintres domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Les signatures de Emile Taglio et François Francescoli sont en conséquence radiées. La société est toujours engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Café. — 11 janvier. Le chef de la maison Walther Jeanneret, à La Chaux-de-Fonds, est Walther Jeanneret, du Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du Café-Brasserie des Voyageurs. Rue Léopold-Robert n° 86.

Cadrans émail. — 11 janvier. Le chef de la maison Gottlieb Siegenthaler, à La Chaux-de-Fonds, est Gottlieb Siegenthaler, de La Chaux-de-Fonds, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de cadrans émail. Rue des Terreaux n° 23.

Horlogerie, tapis, etc. — 12 janvier. La raison Louis Baehler, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. du 27 octobre 1902, n° 382), à La Chaux-de-Fonds, ajoute à son genre de commerce: Tapis et cuir marocains.

Procuration d'un local sur le Doubs, etc. — 12 janvier. La Libellule, association ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but de procurer à ses membres un local sur le Doubs, ainsi que le matériel de navigation, etc. (F. o. s. du c. des 4 septembre 1905, n° 352, et 28 février 1913, n° 53), a, dans son assemblée générale du 19 novembre 1931, modifié ses statuts dans ce sens qu'elle entend subsister comme association au sens des articles 52 et 60 du Code civil, mais qu'elle renonce à son inscription au registre du commerce. Il n'y a pas de passif. En conséquence la société est radiée du registre du commerce.

Horlogerie. — 12 janvier. Invicta, Société anonyme (Invicta Aktiengesellschaft) (Invicta Ltd.), à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie, de mécanique, et de tous articles similaires (F. o. s. du c. des 22 décembre 1928, n° 301, et 9 janvier 1929, n° 6); Edmond Dreyfus s'est retiré du conseil d'administration; sa signature est radiée.

Bureau de Neuchâtel

1931. 19 décembre. Selon procès-verbal authentique, la Société Générale de l'Horlogerie Suisse Société Anonyme (Allgemeine Schweizerische Uhrenindustrie Aktiengesellschaft), à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 19 août 1931, n° 191, page 1806), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 novembre 1931, révisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés. Le capital-actions de fr. 10,000,000 a été augmenté à fr. 10,006,000 par l'émission de 6000 actions série C à fr. 1. Le nombre des membres du conseil d'administration sera désormais de 30 au plus dont cinq au maximum sont nommés par le Conseil fédéral comme représentants de la Confédération Suisse. Ces cinq membres sont: Paul Ronggli, avocat, directeur de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, originaire de Bienne et de Hasle (Lucerne), domicilié à Berne; Hans Ryffel, chef du contrôle des finances au Département fédéral des finances, originaire de Stäfa (Zurich), domicilié à Berne; Achille Grosspierre, conseiller national, secrétaire de la Fédération des ouvriers sur métaux et horlogers, originaire de la Sagne, domicilié à Berne; Fritz Joss, conseiller d'Etat, originaire de Wädenswil (Zurich) et de Worb (Berne), domicilié à Berne; Henri Perret, directeur de technicum, originaire du Locle et de La Ferrière (Berne), domicilié au Locle.

Gypserie, peinture, etc. — 1932. 13 janvier. La société en nom collectif Meystre & Cie, gypserie, peinture, papiers peints, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 janvier 1931, n° 3, page 26), est dissoute par suite du décès de l'associé Léon Meystre. Cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle Société «Meystre & Cie», inscrite ci-après.

Robert-Ernest Meystre et Alfred-Léon Meystre, tous deux entrepreneurs, le premier à Neuchâtel, le second à Lausanne, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison Meystre & Cie, une société en commandite qui a commencé le 1^{er} décembre 1931 et qui reprend l'actif et le passif de la Société «Meystre & Cie» radiée. Robert-Ernest Meystre est associé indéfiniment responsable, Alfred-Léon Meystre commanditaire pour une somme de fr. 1000. Entreprise de gypserie et peinture, pose et commerce de papiers peints. Bureaux: Rue St-Maurice 2.

Automobiles, etc. — 13 janvier. La société en nom collectif Beuchat et Burki, vente d'automobiles et accessoires, etc., à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 janvier 1930, n° 3, page 19), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Sculpture ivoire. — 13 janvier. Le chef de la maison Théodore Steinbrecher, à Neuchâtel, est Gustave-Théodore Steinbrecher, de Renan (Berne), domicilié à Neuchâtel. Sculpture ivoire. Bello Air 14; à Neuchâtel.

13 janvier. Suivant acte du 31 décembre 1931 reçu Max Petitpierre, docteur en droit, notaire, à Neuchâtel, et statuts de la même date, et sous la raison sociale Bellevue Sablons, Société Immobilière, il est créé une société anonyme dont le siège est à Neuchâtel et qui a pour but l'acquisition, la vente, la location et la construction d'immeubles. La société peut en outre s'occuper de toutes affaires immobilières, financières, industrielles et commerciales. Elle acquerra, pour le prix de fr. 10,000 l'immeuble formant l'article 6092 du Cadastre de Neuchâtel. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu

dans la Feuille officielle du Canton de Neuchâtel. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration d'un membre au moins. Ce conseil est actuellement composé d'un seul membre en la personne de Charles-Henri Bonhôte, de Pesoux et Neuchâtel, architecte, à Neuchâtel. La société est valablement engagée, à l'égard des tiers, par la signature de son administrateur. Bureau: chez Charles Bonhôte, architecte, Rue des Beaux-Arts 26, à Neuchâtel.

Vins. — 13 janvier. La raison El^e Schaffner, commerce de vins, à Saint-Blaise (F. o. s. du c. du 13 juillet 1896, n° 195, page 808), est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Emile Schaffner, Société Anonyme».

Suivant acte reçu M^e Pierre Soguel, notaire, à Neuchâtel, il a été fondé sous la raison Emile Schaffner, Société Anonyme, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et d'une manière générale l'exploitation de commerce de vins. Les statuts sont datés du 8 janvier 1932. Le siège de la société, dont la durée est illimitée, est à Saint-Blaise. Le capital social est de fr. 5000, divisé en dix actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société anonyme reprend, pour le prix de fr. 11,303, le commerce que Emile Schaffner a exploité jusqu'à ce jour à Saint-Blaise, Ruellu du Lac n° 10, soit la clientèle, l'achalandage, le matériel, objets mobiliers, marchandises du dit commerce suivant inventaire et bilan arrêté au 31 décembre 1931, demeurant annexé au procès-verbal de l'assemblée générale constitutive de la dite société; il n'existe aucun passif et l'actif s'élève à fr. 11,303, montant pour lequel est repris le commerce de Emile Schaffner. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres signant collectivement. Pour la première période triennale, le conseil d'administration se compose d'un seul membre en la personne de Alfred Bonorand, commerçant, originaire de Lavin (Grisons), domicilié à Neuchâtel, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureau de la société: Saint-Blaise, Ruellu du Lac 10.

Genève — Genève — Ginevra

Marchandises et produits divers. — 1932. 12 janvier. Le chef de la maison Nanterne, à Genève, est Lucien-Jean Nanterne, de nationalité française, domicilié à Genève. Représentation de marchandises et produits divers. 15, rue du Trente-un Décembre.

Marchandises et articles divers. — 12 janvier. Le chef de la maison Armand Lévy, à Genève, est Armand-Jacques Lévy, de Genève, y domicilié. Représentation de marchandises et articles divers. 35b, Avenue de Miremont.

Biscuits. — 12 janvier. Le chef de la maison Marcel Verdon, à Genève, est Marcel-Auguste Verdon, de Montmagny (Vaud), domicilié à Genève. Fabrique et commerce de biscuits «Spa». 4, rue du Simplon.

Horlogerie. — 12 janvier. Wahlfried Blum, fabrique d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 décembre 1927, page 2166). Les locaux de la maison sont actuellement: 4, Carrefour de Villereuse.

12 janvier. Société Franco-Suisse de Brosserie, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1931, page 1491). L'administrateur Jacques-Célestin Martin, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

12 janvier. La Société de l'Immeuble Rue Merle d'Aubigné N° 4, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 16 octobre 1922, page 1987), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 12 janvier 1932, accepté la démission d'Emile-Alexandre Dunand, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé, en son remplacement, comme seul administrateur, Jean-Théodore L'Huillier, régisseur, de et à Genève, avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: 5, rue Petitot (régie J. Th. L'Huillier et ses fils).

12 janvier. Dans son assemblée du 8 janvier 1932, le conseil d'administration de la Société Immobilière du Plateau de Pregny, société anonyme dont le siège est à Chambésy (Pregny) (F. o. s. du c. du 30 décembre 1931, page 2817) L'administrateur Hugo Lévy (inscrit) a été désigné en qualité d'administrateur-délégué, avec pouvoir d'engager dorénavant la société par sa signature individuelle. La société sera donc valablement engagée vis-à-vis des tiers: a) par la signature individuelle de l'administrateur-délégué; b) et par la signature collective de deux autres administrateurs.

Participer à toutes entreprises financières, industrielles, etc. 12 janvier. Suivant procès-verbal reçu par M^e Gustave Martin, notaire, à Genève, le 7 janvier 1932, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de Theania S. A., une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 25 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Elle est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature de l'administrateur unique, ou par la signature collective de la majorité des administrateurs. Le conseil d'administration est composé d'Edmond Barbey, docteur en médecine, de et à Genève. Siège social: Rue Général-Dufour n° 20, c/o Edmond Barbey.

12 janvier. Aux termes d'acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 5 janvier 1932, il a été constitué, sous la dénomination de Société Immobilière Civitas, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de fr. 63,000, d'un immeuble sis à Genève (Section Cité), Place de Bourg de Four 16, propriété actuelle de la «Société Immobilière Disserso». Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 5 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration, ou par l'administrateur unique. Le conseil d'administration est composé de Jacques Kirschmann, chef de bureau, d'Echichens (Vaud), à Pinchat. Locaux: Rue du Mont Blanc n° 11 (régie Perret et Thévenoz).

12 janvier. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: 1. Omnium Chrome Société Anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 septembre 1930, page 1944).

2. Marchandises de diverse nature, en gros. — A. Bianchini, commerce en gros de marchandises de diverse nature, à Corsier (F. o. s. du c. du 22 octobre 1928, page 2022).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 76559. — Date de dépôt: 25 août 1931, 18 h.

Scott Paper Company, fabrication et commerce,
Front and Market Streets, Chester (Pennsylvanie, E. U. d'Amérique).

Serviettes de toilettes en papier, tapis de table en papier, linges ouverts en papier
et papier hygiénique.

Scottissue

Nr. 76560. — Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1931, 18½ Uhr.

Elgin National Watch Company, Fabrikation und Handel,
35 East Wacker Drive, Chicago (Illinois, Ver. St. v. Amerika).

Uhrwerke.

LADY ELGIN

Nr. 76561. — Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1931, 20 Uhr.

Migros A. G., Handel,
Limmatstrasse 152, Zürich (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.



Nr. 76562. — Hinterlegungsdatum: 21. November 1931, 14 Uhr.

Yankee Polish Co. m. b. H., Fabrikation und Handel,
Glashüttenstrasse 78/79, Hamburg 6 (Deutschland).

Schuhputzmittel.



Deutsches Erzeugnis

Nr. 76563. — Hinterlegungsdatum: 26. November 1931, 19 Uhr.
Frigorrex Aktiengesellschaft in Luzern, Fabrikation und Handel,
Frankenstrasse 16, Luzern (Schweiz).

Elektrische vollautomatische Kühlanlagen, Kühlschränke, Kühlautomaten.

FRIGORREX

Nr. 76564. — Hinterlegungsdatum: 30. November 1931, 16½ Uhr.
Dr. A. Wander A.-G., Fabrikation und Handel,
Bern (Schweiz).

Pharmazeutische, chemisch-technische, kosmetische und diätetische Präparate; Malzprodukte, Kakao- und Schokoladeprodukte, Gemüsekonserven, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Puddingpulver, Cremepulver, Back-

pulver, Vanillezucker, Gewürzessenzen; Fruchtsäfte, Fruchtessenzen, Sirup, Sirupextrakte und andere alkoholfreie Getränke; pharmazeutische Drogen, hygienische Präparate.



(Erneuerung der Marke Nr. 30349 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 30. November 1931 an).

Nr. 76565. — Hinterlegungsdatum: 30. November 1931, 8 Uhr.

Merz & Co., Fabrikation,

Eckenheimerlandstrasse 100/104, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Aertzliche und gesundheitliche Instrumente und Geräte. Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel.

Patentex

(Erneuerung der Marke Nr. 29994. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 18. September 1931 an).

N° 76566. — Date de dépôt: 7 décembre 1931, 18½ h.

Sicpa S. A., fabrication et commerce,
rue des Jumelles 3, Lausanne (Suisse).

Colorants pour produits alimentaires, colorants végétaux, bleu de méthylène et produits pharmaceutiques, graisse à traire, présures, pepsines, pommades contre les crevasses et boutons.



Nr. 76567. — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1931, 18¼ Uhr.
Buchdruckerei Keller & Co. Aktiengesellschaft, und Georg Amrhein-Wagner, Fabrikation und Handel,
erstere Baselstrasse 11, letzterer Baselstrasse 15, beide Luzern (Schweiz).

Buchdruckerelmaschinen und Teile von solchen.

Kelag

Nr. 76568. — Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1931, 10 Uhr.

Norig A.-G., Fabrikation und Handel,
Mühlenstrasse 24, St. Gallen C. (Schweiz).

Diätetische und Nährpräparate, Schokolade, Kakao, Nährsalze, Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische und Drogen-Präparate.

Swissana

Nr. 76569. — Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1931, 10 Uhr.

Norig A.-G., Fabrikation und Handel,
Mühlenstrasse 24, St. Gallen C (Schweiz).

Parfümerie und kosmetische Produkte, Hautcrème, Toilette- und Massagecrème, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, Vorbeugungsmittel, Desinfektionsmittel.

Cream Norig

Nr. 76570. — Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1931, 10 Uhr.

Norig A.-G., Fabrikation und Handel,
Mühlenstrasse 24, St. Gallen C (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate; Desinfektionsmittel; Brunnen- und Badesaize; Präparate für Wasch- und Bades Zwecke, ärztliche, gesundheitliche Apparate, Instrumente und Geräte; physikalische und chemische Apparate, Instrumente und Geräte und Reklame dafür.

HEIMABO

Nr. 76571. — Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1931, 10 Uhr.

Norig A.-G., Fabrikation und Handel,
Mühlenstrasse 24, St. Gallen C (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate; Desinfektionsmittel; Brunnen- und Badesaize; Präparate für Wasch- und Bades Zwecke, ärztliche, gesundheitliche Apparate, Instrumente und Geräte; physikalische und chemische Apparate, Instrumente und Geräte und Reklame dafür.

DYRACIN

Nr. 76572. — Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1931, 10 Uhr.

Norig A.-G., Fabrikation und Handel,
Mühlenstrasse 24, St. Gallen C (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate; Desinfektionsmittel; Brunnen- und Badesaize; Präparate für Wasch- und Bades Zwecke, ärztliche, gesundheitliche Apparate, Instrumente und Geräte; physikalische und chemische Apparate, Instrumente und Geräte und Reklame dafür.

CHINOSPIRIN

Nr. 76573. — Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1931, 18 Uhr.

Madame Angela Camoirano, fabrication et commerce,
3, rue Paul Bouchet, Genève (Suisse).

Chaussures de tous genres.



Nr. 76574. — Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1931, 22³/₄ Uhr.

Mich. Weyermann, Fabrikation und Handel,
Bamberg (Bayern, Deutschland).

Malz, Karamelmalz, Farbmalz, karamelisiertes Farbmalz, Spezial-Farbmalz.

Gambrinus

(Erneuerung der Marke Nr. 30430. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 7. Dezember 1931 an).

Nr. 76575. — Date de dépôt: 10 décembre 1931, 19 h.

Henri Kaufmann, commerce,
rue du Collège 22, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Combustibles.

VELOURS

Nr. 76576. — Date de dépôt: 10 décembre 1931, 18 h.

Anna Attilie Germaine Voigt, fabrication et commerce,
rue de Bourg 27, Lausanne (Suisse).

Produits de beauté, en particulier lotions, crèmes et poudres.

AYA

Nr. 76577. — Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1931, 17 Uhr.

Plantagen-Kaffee A. G., Handel,
Interiaken (Schweiz).

Kaffee.



Nr. 76578. — Date de dépôt: 15 décembre 1931, 16 h.

de Tolédo frères S. A. Pharmacie Principale, fabrication,
11, rue du Marché, Genève (Suisse).

Serviettes, tampons, ceintures, coussins hygiéniques, produits pharmaceutiques, articles d'hygiène et de pansement.



Nr. 76579. — Date de dépôt: 19 décembre 1931, 7 h.

de Tolédo frères S. A. Pharmacie Principale,
fabrication et commerce,
11, rue du Marché, Genève (Suisse).

Brosses à dents, dentifrices, articles pour soins dentales.



Nr. 76580. — Date de dépôt: 19 décembre 1931, 7 h.

de Tolédo frères S. A. Pharmacie Principale, fabrication,
11, rue du Marché, Genève (Suisse).

Bandes élastiques pour la compression des varices; articles de pansement.



N° 76581. — Date de dépôt: 15 décembre 1931, 20 h.

Alfred Häberli, fabrication et commerce,
Bougy-Villars (Vaud, Suisse).

Carburants et combustibles.

MATROLINE

Nr. 76582. — Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1931, 16 Uhr.

J. G. Gysin-Willen, Fabrikation und Handel,
Florastrasse 12, Biel (Schweiz).

Silberwaren, Tafelgeräte, Messerwaren, Bestecke, Luxusartikel, kunstgewerbliche Gebrauchsgegenstände, Platten, Kannen und Töpfe jeglicher Art und in jedem Metall.

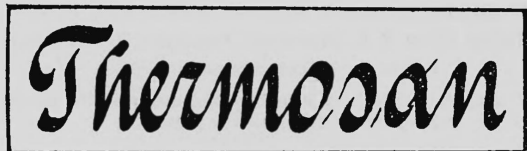


(Erneuerung der Marke Nr. 30371. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 30. November 1931 an).

Nr. 76583. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1931, 14 Uhr.

Thermosan Société Anonyme pour l'exploitation des brevets Thermo-Syphons système Gerber, Fabrikation und Handel,
St. Blaise (Schweiz).

Kohlensäure Getränke und Druckgefäss zur Herstellung derselben.



N° 76584. — Date de dépôt: 16 décembre 1931, 16 h.

Société Anonyme de l'ancienne maison De Vaud, Kunstlé & Co.,
fabrication,

3-5-7-9, rue du Prince, Genève (Suisse).

Articles de ganterie, bonneterie et tricotages en tous genres, chaussures.

MARCHOSEC

Nr. 76585. — Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1931, 17 Uhr.

Jakob Stäheli-Hugentobler, Fabrikation und Handel,
Feldmoosstrasse 6, Thalwil (Schweiz).

Konfiseriewaren.



Nr. 76586. — Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1931, 15 Uhr.

Heinrich Räber-Bauer, Fabrikation und Handel,
Freystrasse 3, Zürich 4 (Schweiz).

Abwehrmittel gegen Ungeziefer an Tieren.

KYNOLIN

N° 76587. — Date de dépôt: 17 décembre 1931, 19 h.

Laboratoires Sauter, Société Anonyme, fabrication et commerce,
route de Lyon, 57, Genève (Suisse).

Emplâtre.

BIPLAST**Transmission**

N° 43513. Unitas Watch Co S. A. Tramelan-dessus (Suisse). — Transmission à: Manufacture d'horlogerie A. Reymond S. A., Tramelan-dessus (Suisse). — Enregistré le 24 décembre 1931.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**Finnland — Zollerhöhungen für das Jahr 1932**

Laut Beschluss des Reichstages vom 31. Dezember 1931 werden folgende endgültige Zusätze und Aenderungen im geltenden Zolltarif für das Jahr 1932 eingeführt:

(Erwähnt sind nur diejenigen Positionen, welche für die Schweiz von Bedeutung sind.)

Pos.- Nr.	Bezeichnung der Ware	Bisheriger Ansatz Fmk.	Zoll pro 1932 Fmk. per kg
270	Teppiche: plüschartig, nicht geknüpft, aufgeschnitten oder nicht aufgeschnitten	26.—	43.—
271	andere	15.—	17.—
272	Samt und Plüsch, nebst samt- sowie plüschartigen Geweben, geschnitten oder ungeschnitten	35.—	38.—
273	Kleidergewebe, im Gewicht von 300 g per m ² oder darüber, ganz seidene oder zum Teil seidene Fäden enthaltend, deren Seide höchstens 3 % des Gewichts des ganzen Gewebes ausmacht	50.—	60.—
274	Gewebe anderer Art: nicht besonders genannt, bel einem Gewicht von höchstens 200 g per m ² , ausser Futtersege	54.—	60.—
275	bel einem Gewicht von mehr als 200 g, aber nicht über 500 g per m ² , ausser Futtersege	38.—	45.—
276	bel einem Gewicht über 500 g ausser Geweben, die durch Weben doppelt gemacht worden sind und von Schuhfabriken zur Herstellung von Pantoffeln eingeführt werden	25.—	32.—
277	Gewebe aus Rosshaar oder anderem Tierhaar, ausser Wolle, in Verbindung mit anderen Spinnstoffen ausser Seide und Wolle	15.—	20.—
282	Bänder, anderer Art, ausser Zügel- und Bauchgurtbändern, die mindestens 40 g per Laufmeter wiegen, sowie Hutgeflechte	32.—	40.—
287	Spitzengewebe: Vorhänge aus Zwirn von mindestens 50 cm Breite	28.—	43.—
288	andere	147.—	251.—
291	aus Seide, auch in Verbindung mit andern Textilrohstoffen	308.—	330.—
318 a	Gewebe und andere Spinnstoffe, mit Gummi überzogen: Bänder, ausser Isolierungstreifen	24.—	30.—
318 b	andere	16.—	24.—
324	Kleider und andere Näharbeiten: Korsette: aus anderen Spinnstoffen	75.—	100.—
325	Kleider und andere Näharbeiten, nicht besonders genannt, aus Spitzen, Spitzengeweben und Tüll: ganz oder zum Teil aus Seide	430.—	460.—
326	andere Art	186.—	216.—
327	aus ganzseidenen Spinnstoffen	340.—	375.—
328	aus halbseidenen Spinnstoffen	175.—	200.—
329	aus Wollspinnstoffen: mit Broderie und Spitzen versehen, auch solche mit Futter, Aufschlag etc., Seide enthaltend	130.—	165.—
330	andere Art	70.—	150.—
332	aus anderen Spinnstoffen: andere: a) Kragen etc. b) andere	80.— 65.—	120.— 80.—
337	Künstliche Blumen, Früchte, Gewächse, aus Spinnstoffen, Papier und Stroh hergestellt, auch zur Garnitur bestimmt etc.	750.—	875.—
338	Teile zu künstlichen Blumen etc.	375.—	435.—
432 b	Bilder, aller Art, nicht besonders genannt	20.—	40.—
444	Federn, nicht besonders genannt: ungereinigt	—,50	2.—
445	gereinigt, sowie Daunen	8.—	50.—
644	Arbeiten aus Kupfer, Nickel, Zinn, Zink und anderen nicht besonders genannten Metallen und Legierungen: vergoldet, versilbert etc.	75.—	120.—
645	geätzt, vernickelt, poliert oder lackiert; ausser Armaturen für Maschinen etc.	6.—	24.—
646	andere	4.—	16.—
649 b	Blei- und Zinnruten, Flaschenkapseln etc.	6.—	12.—
658	Elektrische Maschinen, wie Generatoren, Motoren, Transformatoren etc. im Nettogewicht von höchstens 500 kg per Stück	3.—	6.—
683 a	Benzin-, Petroleum-, Rohöl- und Gasexplosionsmotoren etc. im Nettogewicht von höchstens 100 kg per Stück	2.50	5.—
b	im Nettogewicht von über 100 kg, aber nicht über 500 kg per Stück	2.50	3.—
945	Bijouteriewaren aller Art, aus anderem Material als Gold, Silber oder Platin, wie Armbänder, Brelocken, Brustknöpfe etc.	160.—	300.— 13. 18. 1. 32.

France**Droits de douane applicables à certaines catégories de porcelaines**Nous publions ci-après le texte du décret du 9 janvier dernier, rendu en application de la loi du même jour¹⁾ et notamment du renvoi du tableau annexé à ladite loi ainsi conçu:

«Le bénéfice des droits du tarif minimum antérieur à la présente loi pourra être accordé dans les conditions fixées par décrets rendus sur la proposition du ministre du budget et du ministre du commerce et de l'industrie.»

Décret relatif à l'application de la loi du 9 janvier 1932 sur le tarif douanier des porcelaines.

Art. 1er. Le bénéfice des droits du tarif minimum antérieur à la loi du 9 janvier 1932 sera accordé aux catégories de porcelaine ci-après spécifiées:

Número du tarif	Droits du tarif minimum antérieur à la loi du 9 janvier 1932 Les 100 kg Fr.
cx 347 A	Porcelaine de table et de cuisine autre que les servieses à thé ou à café: Blanche. 100.— Décorée 300.— Décorée et d'épaisseur renforcée. 250.—
347 B.	Servieses à thé et à café en porcelaine: Blanche. 100.— Décorée: Avec filet unicolore autre que doré 260.— Avec filet simple doré, ou avec double filet couleur et or 280.— Avec tous autres dessins 300.— Décorée et d'épaisseur renforcée. 250.—

Art. 2. L'application des droits visés à l'art. 1^{er} sera subordonnée aux conditions suivantes:

1. Les marchandises devront être importées par les bureaux de douane de Paris, Jeumont, Strasbourg, Lyon, Sarrebrück, Marseille, Oran et Alger;
2. Elles devront être accompagnées d'une facture, ainsi que d'une attestation de la commission nationale instituée par les pays exportateurs, d'accord avec le Gouvernement français, énonçant que ladite facture est établie conformément aux stipulations des ententes industrielles visées dans les avenants aux accords franco-allemand et franco-tchécoslovaque, signés le 30 novembre 1931 et le 1^{er} décembre 1931.

Art. 3. Pour les importations effectuées jusqu'au 15 février 1932 inclusivement, les documents visés au paragraphe 2^o ci-dessus, pourront être remplacés par un certificat de la commission nationale du pays exportateur attestant:

- a) Que les marchandises ont été commandées avant la date d'insertion du présent décret au «Journal officiel»;
- b) Qu'elles figurent sur une liste notifiée par cette commission, dans les conditions prévues par l'article 2 des ententes industrielles visées dans les avenants aux accords franco-allemand et franco-tchécoslovaque, signés le 30 novembre 1931 et le 1^{er} décembre 1931.

¹⁾ Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 10 du 14 janvier 1932.

Gesandtschaften und Konsulate Légations et consulats — Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat Herrn David B. Macgowan, der an Stelle des Herrn Samuel W. Honaker zum Berufskonsul der Vereinigten Staaten von Amerika L. Bern, mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern, Freiburg und Neuenburg ernannt worden ist, das Exequatur erteilt.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. David B. Macgowan, nommé consul de carrière des Etats-Unis d'Amérique à Berne, avec juridiction sur les cantons de Berne, Fribourg et Neuchâtel, en remplacement de M. Samuel W. Honaker.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Januar 1932 — Situation hebdomadaire au 15 janvier 1932

Aktiven — Actif		Passiven — Passif	
	Letzter Ausweis Dernière situation		
1. Goldbestand:	Fr.	Fr.	Encaisse or
im Inland	1,526,049,790.90		en Suisse
im Ausland	878,742,136.65		à l'étranger
	2,404,791,927.55	+ 4,006,682.95	
2. Golddevisen	97,544,443.07	— 2,741,763.79	Disponibilités «or» à l'étranger
3. Inlandportefeuille:			Portefeuille effets sur la Suisse
Wechsel	30,898,663.43		effets de change
Schatzanweisungen	700,000.00	— 2,630,615.60	rescriptions.
4. Lombardvorschüsse:			Avances sur nantissement
als Notendekung verw.	53,293,708.63		applicables c. rem. d. billets d. Banque
Andere Lombardvorsch.	502,015.60	— 9,354,135.54	Autres avances sur nant.
5. Wertschriften	39,897,260.25	— 45,647.45	Titres
6. Korrespondenten:			Korrespondants
im Inland	15,031,770.24		en Suisse
im Ausland	2,627,448.79	+ 4,412,969.02	à l'étranger
7. Sonstige Aktiven	18,872,641.38	— 8,448,983.73	Autres postes de l'actif
Total	2,664,159,878.94		

Passiven — Passif		Fonds propres	
	Fr.	Fr.	
1. Eigene Gelder	35,000,000.00		Fonds propres
2. Notenumlauf	1,489,477,115.00	— 48,932,400.00	Billets en circulation
3. Tägt. fäll. Verbindlichkeit	1,106,391,400.20	+ 38,579,103.53	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven	33,291,363.74	— 4,356,002.77	Autres postes du passif
Total	2,664,159,878.94		

Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. —
Lombardzinsfuß 3%, seit 22. Januar 1931. — Taux pour avances 3%, depuis le 22 janvier 1931.

Vom Schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz		Wechsel- (Geld-) Kurse	
Privatsatz im Vergleich zu Parität (+ = über, — = unter)		in % über (+) bzw. unter (—) Parität	
Offiz.	Priv.	Paris	London
15. I. 2 1/4	1	—	—3,625
8. I. 2 1/4	1	—	—3,875
3. XII. 2 1/4	1	—	—3,875
24. XII. 2 1/4	1	—	—4,062
18. XII. 2 1/4	1	—	—4,000
11. XII. 2 1/4	1	—	—4,000

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3—4 1/2 %. — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweiz. Nationalbank 3%.

Internationaler Post giroverkehr — Service international des virements postaux

Übersetzungskurse vom 13. Januar an — Cours de réduction à partir du 13 janvier

Belgien Fr. 71.45; Dänemark Fr. 99. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100.10; Deutschland Fr. 121.70; Frankreich Fr. 20.15; Italien Fr. 26.05; Japan Fr. 195. —; Jugoslawien Fr. 9.15; Luxemburg Fr. 14.30; Marokko Fr. 20.15; Niederlande Fr. 206.10; Österreich Fr. 72.92; Polen Fr. 57.80; Schweden Fr. 100. —; Tschechoslowakei Fr. 15.27; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 2a. Neue Beiträge — 18. I. 1932 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 262 Kasper, O., Werkstätte für Metallbearbeitung, Gravieranstalt. — VI. 1651 Wernli, Jb., General-Vertretung. Aargau: Vb. 1152 Sozialistische Jugend der Schweiz, Zentralkasse. Affoltern a. A.: VIII. 20627 Schönbachler, August, Buchdruckerei «Volksblatt». Altdorf: IX. 1619 Boffa, Palma, vedova fu Ermanno. Aargau: VIII. 20630 Kunz, Alfred, Gas-, Wasser- und Sanit. Anlagen. Allschwil: V. 11413 Müller-Rüegg, Wilhelm, Bonnetterie & Mercerie. Aesch (B.-L.): V. 11374 Kestenholz, A., Werkstätte für Holzbearbeitung «Höwa». Altstätten: VIII. 20586 Preisser, Oswald, Reformverlag. Amriswil: VIII. e. 1535 Stocklin, Walter, Dr. med. Arbon: IX. 5979 Meyer, Otto, Zahnarzt. Baden: VI. 2771 Frey-Burl, E. Balsthal: Vb. 1157 Bobst, Franz,

Gartenbau. Basel: V. 5604 Bau-Riem, Rosa, Frau Wwe., Velo- und Nähmaschinenhandlung. — V. 9214 Biedert-Guerne, F. — V. 10274 Gysin, Ernst. — V. 10521 Lamm, Fritz J., Inkasso, Liegenschaften. — V. 11424 März, Anton, Colporteur-Artikel-Versand. — V. 11378 Mathys, E., Handharmonika-Zentrale. — V. 11415 Offiziers-Gesellschaft Basel-Stadt, Reitkommission. — V. 11390 Robbiand, Albert. — V. 338 Rudmann & Möller, Kohlenpapier- und Farbbandfabrik. — V. 11395 Rhyner-Vonder Mühl, C. — V. 9257 Schneider, Gertrud. — V. 5711 Schwob, Hugo. — V. 6777 Sigrist & Suler, Auto-Licht & Schinilla-Service. — V. 10360 Steinaum-Möller, M. — V. 11365 Wäger & Hoffmann, Parfümerie Choisie. — V. 10573 Wyss-Frickler, Joh. — V. 5886 Vinzenz-Verein, Ortskassa Basel. Belinwil a. S.: VI. 3792 Jost, Fr., Zahnarzt. Bellinzona: XI. 1805 Mainetti, Luigi, pell, cuoi, calzature. Bern: III. 6541 Althaus, F., Kaufmann. — III. 414 Adressbuch der Stadt Bern, Verlag & Administration. — III. 414 Almanacco della Croce Rossa Svizzera, amministrazione. — III. 7384 Athletik-Comité des S. F. A. V., Olympia-Fonds. — III. 8687 Blaser, W., Metzgerei. — III. 2375 Bogren, Brita, schwed. Turnlehrerin. — III. 414 CH Touring, Verlag & Administration. — III. 8513 Eichenberger, Paul, Metzgerartikel. — III. 8632 Eichenberger, Werner, Velos und Bestandteile. — III. 414 Europa Touring, Verlag & Administration. — III. 7321 Georges, Rob. — III. 6932 Gerber, Albert, caud. med. dent. — III. 6968 «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse des S. K. V., Sektion Bümpliz. — III. 579 Laubacher, Adolf, Kaufmann. — III. 3225 Litzelmann, Victor, Gesanglehrer. — III. 3143 Marcuard, Walter. — III. 8016 Pfister, S., Frau. — III. 5726 Willenegger, Clara, Ladentochter. — III. 6288 Witz, Otto, Notar. — III. 5581 Wyler-Bernheim, M., Frau. — III. 414 Verlag Hallwag A.-G. Biel: IV. a. 1817 Ceppi, Natale, marbrerie. — IV. a. 1639 Faulhauser, Emil, Verleiher. — IV. a. 2494 Kissel, Karl, Käse- und Schweinehandlung. — IV. a. 86 Kommission der Kleiderammanstelle und Umschulungskurse für weibliche Arbeitslose. — IV. a. 2551 Sachs, Berta, Adressbüro. Bremgarten (Aarg.): VI. 3579 Haller, Th., Dr. med. dent. Brugg: VI. 3567 Spenglermeister- & Installateur-Verband Brugg und Umgebung. Chamoson: II. e. 1022 Aubert, François. Chur: X. 1457 Kreispostkontrolle, Sparkasse. — X. 2479 Velo-Club Rätia Chur. Colombier (N.): IV. 1919 de Agostini, Valentin, entrepreneur. Dornach: V. 11404 «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse des schweiz. kath. Volksvereins, Sektion Dornach. Erlenbach (Zeh.): VIII. 20202 Müller-Blickenstorfer, Ida, Frau. Estavayer-le-Lac: II. a. 1068 Société de chant de la Ville d'Estavayer-le-Lac. Fahrwangen: VI. 3789 Verein aarg. Lehrerinnen. Faido: XI. 1418 Amministrazione patriziale di Faido. Flühli: IX. 4714 Kellenberger, Joh., Agent der «Patria», Botsberg. Fleider: IV. 1456 Franchini, Humbert. Frauenfeld: VIII. e. 1534 Haessig, Ed., Chem. Produkte. — VIII. e. 1520 Wehli, Lisette, Wwe., Niederwil. Fribourg: II. a. 1109 Binz, Max, confiseur. Frutigen: III. 8652 Betreibungs- u. Konkursamt. — III. 6238 v. Känel, Albrecht, Malermeister. Gümliingen: III. 7005 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sekt. Muri-Gümliingen. — III. 8549 Wohnungs- und Wohlfahrts-Genossenschaft der Lederfabrik Alpina. Guntersville: IX. 5183 Mathis, Jos., Käseerei z. Ibach. Genève: I. 5625 d'Alessandri, André, vitricole. — I. 5624 Dubois, E., fonctionnaire aux douanes. — I. 5629 Hoffelder, Charles, horticulteur, Chêne-Bougeries. — I. 5628 Minney & Cie., agents de change. — I. 5631 Selumacher, J., éclairage électrique. — I. 5630 Siry, G., commis. — I. 3968 Feuille d'avis officielle du canton de Genève, annonces suisses S. A. — I. 1210 Jeanneret, Pierre, avocat. — I. 5632 Noël-Rizzato, N., fourrures. — I. 5633 Racchi, E., tailleur. — I. 5627 Rufener, Chs., représentations. — I. 5621 Société immob. Les Palettes S. A. — I. 5626 Seigle, Aug., fabrique de liqueurs. — I. 5622 Spreuer, Ed., garage. — I. 5623 Süss, Jude, avocat. — I. 203 Voltolini et fils, J., vitricole. Glarus: IX. a. 1007 Comptoir industriel et commercial S. A. Granges-Marnand: II. 1446 Savary, A., vélos, motos. Grône: II. e. 1177 Alléroz, Maurice, menuiserie. Heerbrugg: IX. 5303 Dierauer, W., Malergesellschaft. Herllingen: VIII. a. 1727 Zentralverwaltung. Hettlingen: VIII. b. 1831 Surbeck, Jakob, Sägerei. Hohenhausen (Thg.): VIII. e. 1530 Wohnlich, II., Sektionschef. Horgen: VIII. 18792 Gloor, Adolf, Mech. Werkstätte & Schlosserei. Huttwil: III. a. 824 Schneider, Ernst, Garage & Reparaturwerkstätte. Ibach (Schw.): VII. 5107 Schweiz. Posthalter-Verein, Sektion Schwyz. Interlaken: III. 6349 S. Eidg. Sportschützenfest in Interlaken 1932. Kallbrunn: IX. 3551 De Zanet, P., Pfisterergesellschaft. Kerzers: II. a. 1019 Ornith. Verein Kerzers & Umgebung. Kienberg (Zeh.): VIII. 6743 Hugli, Jules. Kirehberg (B.): III. b. 162 Lüthi & Stuber, Elektr. Unternehmungen. Koblach: III. 8678 Aebi, Gebr., Ofenbaugeschäft. Künz: III. 7878 Koehler & Co., Mech. Werkstätte. Kreuzlingen: VIII. e. 1522 Beerli, Arnold, Velos en gros. Langenhut: III. a. 820 Dienstbotenverein im Amt Aargau 1932. — III. a. 822 Spychiger, Hans, Camionnage. — III. 823 Vogel-schutzgruppe, Emil Haelele, Kessler. Lausanne: II. 5157 Grp. Bleue, section du Va-lentin. — II. 4010 Nies, Henri, avocat. — II. 5159 Société d'utilité publique des femmes suisses, section vaudoise. — II. 1327 Sociétés immobilières Erb. — II. 1982 Société vaudoise des chauffeurs militaires. — II. 5162 Terrail-Tardy, Edouard, ingénieur. Lucerne: XI. 1122 Farmacia Elvetica, R. Fransio. — XI. 1602 Ghicini, Leopoldo, impresario-costruttore. — XI. 1676 Foderer, Anton, via della posta. — XI. 852 Metten-gaz, Eglo, villa Vienna. — XI. 1803 Padovani, Giuseppe. Le Locle: IV. b. 1552 Meyer, Emil. — IV. b. 1503 Cadranet S. A. Lugano: XI. a. 2008 Andina-Pallini, G., ved. — XI. a. 2011 Associazione fra negozianti frutta e verdura. — XI. a. 1547 Schoop, G., lavori a mano. — XI. a. 826 «Vita Nuova» amministrazione. Luzern: VII. 3115 Kreispostkontrolle, Sparkasse. Mammern: VIII. e. 1422 Fusbahn, Paul. Marilgny-Viller: II. e. 1002 Brocard, Charles, Dr., médecin. Mellen: VIII. 18577 Fischer, Sohn, Alois, Bleiwerk, Feldmolen. Merisheim: VIII. a. 1728 Künzinger, M., Pfarrer. Monthey: II. e. 1297 Rast et fils, Fritz. Münsingen: III. 2012 Umiker, Georg, Postverwalter. Muttenz: V. 11407 Jourdan-Peter, Rosa, Frau. — V. 11406 Verband hauswirtschaftl. Fortbildungsschulen Baselland. Näfels: IX. a. 1008 Kunz, W., Handlungsgärtnerei. Neu-Alsbach: V. 11418 Herzog, Walter, Molkeci. Neuenhof: VI. 3790 Zürcher, Josef, Gemeindefürsorge. Neuhausen: VIII. a. 703 Müller, Wilhelm, Ridos. Niedergösgen: Vb. 1141 Berger, Robert, Tuchhandlung. Nuglar: V. 11416 Saladin-Mangold, Urs, Kolonialwaren, Weine und Schulwaren. Oberburg: III. b. 613 Wohnbaugenossenschaft «Helmetli». Oberdorf (B.-L.): V. 11412 Berger, Hermann, Schrauben- und Fußbodenreder. Oerlikon: VIII. 18264 Handlungsgärtnerei Oerlikon und Umgebung. Olten: II. b. 1259 Greyholz, Ad., notaire. Olten: Vb. 235 Beyeler-Schwarz, H., Vertretung-Versand. — Vb. 881 Schmitz, Hans, Auto-Dienst, Transporte. Orselim: XI. 1802 Stamm, W. Orstères: II. e. 805 Droguerie Joris. Payerne: II. 5160 Danzeisen-Cailly, Willy, tonnelier. Pfäfers (Zeh.): VIII. 20659 Stutz, Fritz, Elektroingenieur, Mech. Werkstätte und elektr. Anlagen. Les Ponts-de-Murtel: IV. b. 570 Fabrique spéciale pour radiotechnique et électromécanique suisse Funktion S. A. Pratteln: V. 11338 Brechbühl, Wwe., Holz und Holzwaren, Autotransporte. Richterswil: VIII. 19101 Brunner-Furrer, Hans. — VIII. 17218 «Senag» Aktiengesellschaft. Rocharat: IV. a. 2545 Recette communale. Rorbas: VIII. b. 2068 Central- und Otschweiz. Kranken- und Unfallkasse, Sektion Rorbas. Rorschach: IX. 2911 Bischof, P., Eisenwaren. Rothrist: Vb. 1158 Bühler-Hunziker, Hans, Gärtner und Handlung. St. Gallen: IX. 6019 Ammann, Johann August, Vertreter. — IX. 6018 Baerli, Fritz, Konditorei. — IX. 6020 Häuserverwaltung A. Müller, Kohn. — IX. 6017 Hirsch, Lichtpaus- & Kunstanstalt. — IX. 4641 Marcussohn, Lilli, Frau. — IX. 5301 Schweiz. Metall- & Uhrenarbeiter-Verband, Sektion. — IX. 5594 Rotary-Club. St. Moritz: X. 2477 Rennverein St. Moritz. Saluggia: IV. b. 1551 Oeuvre du dispensaire antituberculeux du district des Franches-Montagnes. Saxon: II. e. 156 Banque cantonale du Valais, représentant Saxon. Schiffhausen: VIII. a. 935 Ochsenli, Oskar, Ing. — VIII. a. 1486 Zunft zur Fischerei. — VIII. a. 1726 Grieder, E., Frau. Schwanden (Gl.): IX. a. 1009 Hölzl, F., Bauspenglerei. Schwyz: VII. 4801 «Schwyzer Zeitung», Druck & Verlag. Seewen (Schw.): VII. 5109 Haldener & Sohn, Alois, Mech. Werkstätte, Installationen. Seon: VI. 1277 Bolliger, G., Tischbillards. Slon: II. e. 12827 Vilième concours de skis des troupes valaisannes. — II. e. 1239 Coquoz, Rémy, Dr., médecin. Sirmach: VIII. e. 1200 Munizipalsteneramt. Solothurn: Va. 1003 Sperisen, Ernst, Garnituren-Geschäft. Solingen: VIII. e. 1526 Rütishauser, Gebr., Malergesellschaft. Thalwil: VIII. 7750 Hunziker-Itchner, Aug. Thun: III. 7141 Ski-Club. La Tour-de-Peilz: II. b. 1260 Schwab, A., tonnelier et caviste. Tramebin: IV. a. 2549 Verrex S. A. Travaun: IV. a. 2552 Gugg, Léon, Metallwarenfabrik. Wabern: III. 4790 Wildi, Aug., Sattler und Tapeziermeister. Wallisellen: VIII. 18895 Hanser, Hermann, Dekorati., Flach- und Spritzmalerei. Weggis: VII. 5111 Korporation. Wertheim: VII. 5108 Furrer, Hermann, Strassenverwalter, Wiprichtigen. Weinfelden: VIII. e. 1525 Krämer Gebrüder, Strassenbau, Tiefbau. Winterthur: VIII. b. 2089 Augustini & Sohn, Bau, Edelputz- und Plattengeschäft. — VIII. b. 1546 Enggist, Fritz, Futtermittel. Seon. — VIII. b. 2079 Hübel, G., Kaminfeger- und Dachdecker-geschäft. Seon. — VIII. b. 1944 Scherer, Ernst, Bäcker & Konditorei. Witznau: Vb. 1156 Favero, Del., & Rossi, Baugeschäft. Wollerau: IX. 1288 Notariat, Grundbuchamt, Konkursamt & Gerichtskanzlei Hölz. Zermatt: II. e. 1295 26. Schweiz. Skirennen, Quartierkomitee, Zermatt. Zolliker: Vb. 1151 Radioklub. Zollikofen: III. 7712 Gerber, Werner, Drogerie. Zollikofen: VIII. 20595 Ritschli, Emma, Frau. Zug: VIII. 16721 Revisions- und Treuhänder A.-G. Zürich: VIII. 7235 Alder & Stuber, Pfisterergesellschaft. — VIII. 18753 Delarageaz, Marcel. — VIII. 20263 Egli, Willy, Dental-Labor. — VIII. 8632 Eigenheer & Brändli, Vertrieb. — VIII. 6987 Franck, Max. — VIII. 20638 Frauz, Carl, Werkzeugmaschinen. — VIII.

20558 Friedmann-Schmidinger, Albert. — VIII. 20628 Grabs, Gustav. — VIII. 11139 Guggenbühl, Emil, Steueranwalt und Bücherexperte. — VIII. 20640 Hertenstein, Louise, Strickwaren und Trikot nach Mass. — VIII. 19509 Immobiliengenossenschaft Jenatschstrasse Nr. 3. — VIII. 20639 Laffon, Otto, Weinberg Drogerie. — VIII. 10986 Lang-Trio. — VIII. 3450 Lechleitner, Hans, Schmiedmeister. — VIII. 4776 Müller, Lina, Frau, Talstrasse 20. — VIII. 20637 Petzlika, W., Dr. jur., Rechtsanwalt. — VIII. 20635 Rister, Robert, jun. — VIII. 20642 Roberabteilung Basile. — VIII. 19897 Sauter-Helbling, Berthold. — VIII. 18891 Schaeppi, Willy, Dr., Bureau für Acquisition & Verwaltung. — VIII. 20310 Schrafl, A., Dr. med. — VIII. 19042 Schucany, Emil, Dr., Advokat. — VIII. 20623 Sicherheits-Tresor A.-G. — VIII. 20700 Sigg, Conrad, Teppiche

und Stoffe. — VIII. 18397 Stoll, Eduard, Einrahmungsgeschäft. — VIII. 20645 Weber, Oskar, Liegenschaftenvermittlung & Inkasso. Chemnitz: VIII c. 1519 Scharlach & Dreyfuss. Dijon: II b. 502 Mattbey, M. C., fabricant « la Youpa ». Halle a. S.: III. 3911 Leica-Verlag Curt Emmernann. London: V. 11419 Oxlin, Alice, Frau, Goldersgreen. Lwow (Polen): VIII. 3854 Paneth, Roman, Dr., Verteidiger. Lüneburg: XI a. 2010 Tarassi & C., Carlo, Corso Umberto 15. München: VIII c. 1510 Moser, Justin, Versandbuchhandlung. Rastatt: V. 11408 Badische Oel- und Fetthandelsgesellschaft m. b. H. Solingen: VIII. 15574 Solinger Türschliesser-Fabrik Horsch & Kasten. Wien: VIII. 20049 Funk-Galeazzi, Anna, Frau. — VIII. 20589 Kronos-Verlag A.-G. « Die Stunde ». — VIII. 19728 St. Josefs-Kinderheim.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expédition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Allgemeine Treuhand A.-G.

Fiduciaire Générale S. A.

Basel

(1353/2) 2525

Zürich

Aeschengraben 7 u. 9

Bahnstrasse 20

Tel. 27.975

Tel. 527.68

Revisionen - Steuerfragen

Verwaltungen Gründungen Gutachten

3% Eidgenössische Anleihe von Fr. 70,000,000 von 1903

Emprunt fédéral 3% de fr. 70,000,000 de 1903

Prestito federale 3% di fr. 70,000,000 del 1903

Kapitalrückzahlung auf 15. April 1932 — Remboursement de capital au 15 avril 1932
Rimborso di obbligazioni al 15 aprile 1932

Infolge der heute gemäss Amortisationsplan stattgefundenen Verlosung gelangen auf 15. April 1932 aus der obgenannten Anleihe nachfolgende Obligationen zur Rückzahlung und treten von diesem Zeitpunkt hin- weg ausser Verzinsung:

Ensuite du tirage qui a eu lieu aujourd'hui, conformément au plan d'amortissement, les obligations suivantes de l'emprunt susindiqué seront remboursées dès le 15 avril 1932 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date:

Conformemente al piano d'amortamento le obbligazioni del detto prestito estratte a sorte saranno rimborsate il 15 aprile 1932, dal qual giorno cesseranno di portare interesse:

Nos			
4151—4200	28551—28600	54251—54300	81151—81200
4451—4500	28851—28900	54901—54950	83101—83150
5951—6000	29601—29650	55551—55600	85651—85700
6151—6200	35351—35400	60401—60450	87201—87250
6501—6550	39901—39950	61801—61850	90831—90840
6651—6700	42801—42850	61901—61950	91551—91600
7951—8000	44451—44500	64301—64350	93451—93500
11451—11500	46201—46250	64851—64900	96451—96500
16251—16300	47551—47600	65051—65100	99651—99700
18301—18350	47751—47800	65251—65300	100801—100850
23201—23250	50351—50400	69151—69200	104451—104500
27001—27050	50551—50600	70901—70950	108951—109000
27701—27750	52451—52500	81051—81100	113551—113600
			116951—117000
			117651—117700
			118551—118600
			118951—119000
			119551—119600
			122401—122450
			122751—122800
			123101—123150
			128901—128950
			129851—129900
			130751—130800
			135051—135100
			136951—137000
			137901—137950

Die Einlösung vorbezeichneten Obligationen im Gesamtbetrage v. Fr. 1,630,000 erfolgt

In der Schweiz: an den Kassen der Schweizerischen Nationalbank und den übrigen schweizerischen Banken;

In Frankreich: b.d. Banque de Paris et des Pays-Bas } Paris
b. Crédit Lyonnais }

Von den frühern Ziehungen sind noch ausstehend, rückzahlbar auf:

Le remboursement de ces obligations, d'ensemble frs. 1,630,000, aura lieu

en Suisse: à tous les guichets de la Banque Nationale Suisse et des autres banques suisses;

en France: à la Banque de Paris et des Pays-Bas } Paris
au Crédit Lyonnais }

Les titres suivants, sortis lors des tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentés pour le paiement:

Queste obbligazioni ammontanti a fr. 1,630,000 saranno rimborsate

In Svizzera: dalla Banca Nazionale nonché dalle altre banche;

In Francia: dalla Banca di Parigi e del Paese Bassi, dal Credito Lyonnese

Le sottoindicate obbligazioni del detto prestito, estratte a sorte in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

15. IV. 1915: No. 115289—90, 115294—95 (verjährt, prescrits, prescritti).	
15. IV. 1922: No. 70787.	
15. IV. 1923: No. 9219—20, 9222, 9224—30.	
15. IV. 1925: No. 40865, 86500.	
15. IV. 1926: No. 127867—69.	
15. IV. 1927: No. 77714.	
15. IV. 1928: No. 17075—78, 43372—75, 65164.	
15. IV. 1929: No. 10689, 43404, 44328, 87794, 89515—16, 117917, 137983.	
15. IV. 1930: No. 23390, 29381—84, 36377, 40371—77, 47993, 47997—48000, 49667—70, 56999, 62240, 87624—25, 89126, 107036—37, 127016—17, 127420, 134077.	

15. IV. 1931: No. 623, 1851—52, 4892—1900, 6095—96, 14772—78, 17351, 17622—28, 21951—52, 21977—86, 32051—65, 33233, 33238—40, 38162, 38194—96, 38578, 38584, 38592, 40798—800, 49432, 50300, 51251, 51273—74, 51279—84, 51296, 51853, 51859—60, 53001—04, 54460—65, 54489, 54491—93, 58866—71, 59601—04, 59628, 64603, 64626—37, 75451—52, 79457, 82451—55, 82458, 82460, 82462—63, 82466—71, 82484, 82496, 83303—04, 84719—20, 85901—16, 85937—38, 87369—70, 87373—74, 87381—87, 88999—89000, 90453—55, 90499—500, 98937—41, 104030—50, 104433, 104447—450, 105786—91, 105794—800, 110452—54, 110170, 113372—74, 113388, 113394, 121369.	
---	--

Bern, den 15. Jan. 1932.

Berne, le 15 janvier 1932.

Berna, il 15 gennaio 1932.

Eidgenössisches
Kassen- und Rechnungswesen.

Services fédéraux
de caisse et de comptabilité.

Servizi federali
di cassa e contabilità.

Bank in Zofingen

Bis auf weiteres konvertieren wir die kündbar werdenden Obligationen unserer Bank zu

4½ % auf 3-5 Jahre fest

Auf Neuanlagen vergüten wir ebenfalls 4½ % Zins.

191

Die Direktion.

Berner Handelsbank

Bundesgasse 14



Bundesgasse 14

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur
ordentlichen Generalversammlung
auf Donnerstag, den 4. Februar 1932, vormittags 11½ Uhr, im Bankgebäude in Bern.

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht und Rechnung pro 1931:
a) Abnahme und Beschlussfassung über Genehmigung;
b) Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 18. Januar 1932 an auf dem Bureau der Direktion zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmrechtsausweisung für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 1. Februar 1932 während den Geschäftsstunden bezogen werden:

in Bern: bei der Bank selbst;
in Zürich: bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., ferner bei sämtlichen Sitzen des Schweiz. Bankvereins, wo auch der gedruckte Jahresbericht pro 1931 erhältlich ist.

Bern, den 14. Januar 1932.

187 i

Namens des Verwaltungsrates der Berner Handelsbank,
Der Präsident: Dr. G. Hürlimann. Der Sekretär: Fr. Christen.

Aktiengesellschaft Kesselschmiede Richterswil

Richterswil

Einladung zur 18. ordentl. Generalversammlung
auf Donnerstag, den 28. Januar 1932, nachmittags 5 Uhr
im Restaurant Freihof Richterswil

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Jahresberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Antrag und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Januar 1932 im Bureau der Gesellschaft den Herren Aktionären zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis 28. Januar 1932 nachmittags bei uns bezogen werden.

189 i

Richterswil, den 13. Januar 1932.

Der Verwaltungsrat.

Société des Hôtels Splendide-Royal et Europe d'Aix-les-Bains

(ci-devant Société des Hôtels Splendide-Royal et Excelsior d'Aix-les-Bains)

Société Anonyme, au capital de 4,200,000 francs dont le siège est à Paris, 31, Rue Le Peletier. R. C. Seine 55,594

Obligations de premier rang hypothécaire amorties au tirage du 6 janvier 1932, constaté suivant procès-verbal dressé par M^e Léon Page, notaire, à Aix-les-Bains:

I. 131 obligations de fr. 500 chacune portant les numéros suivants:

86	622	903	1112	1366	1827	2397	2780	3030	3581	4059	4405
142	665	917	1113	1419	1856	2420	2800	3061	3583	4075	4413
155	681	919	1114	1429	1897	2479	2833	3113	3660	4076	4424
208	687	966	1121	1447	1927	2557	2861	3117	3701	4106	4437
223	738	1007	1125	1448	1931	2586	2914	3181	3736	4117	4494
282	784	1008	1160	1463	2002	2613	2925	3196	3860	4129	4534
449	807	1055	1162	1501	2005	2631	2959	3231	3927	4140	4606
524	822	1077	1196	1565	2101	2700	3004	3254	3989	4227	4629
553	842	1104	1205	1657	2134	2707	3008	3369	4002	4272	4718
567	869	1107	1239	1665	2245	2708	3011	3465	4013	4284	4819
594	875	1111	1309	1793	2351	2743	3027	3578	4058	4372	

II. 110 obligations de fr. 50 chacune, portant les numéros suivants:

47	309	531	936	1249	1614	1901	2336	2620	2933	3195	3617
48	332	545	937	1251	1690	1989	2369	2630	2940	3209	3663
121	337	594	949	1376	1705	2089	2385	2653	2954	3213	3670
147	383	601	993	1383	1792	2095	2410	2692	2985	3229	3689
149	385	620	998	1397	1812	2114	2420	2816	2999	3301	3731
172	412	703	1001	1443	1858	2129	2464	2842	3051	3314	3780
185	418	902	1021	1599	1867	2160	2526	2843	3056	3362	3827
245	434	915	1136	1603	1868	2301	2527	2846	3063	3487	3881
300	509	933	1188	1610	1872	2306	2581	2870	3150	3523	3922
										3593	3970

III. 234 obligations de fr. 75 chacune, portant les numéros suivants:

7	485	1005	1385	1748	2158	2450	2725	3198	3614	4073	4626
11	491	1018	1395	1751	2160	2454	2771	3208	3675	4101	4634
18	523	1019	1415	1759	2167	2460	2795	3230	3682	4127	4649
27	600	1076	1465	1820	2234	2472	2817	3237	3689	4138	4651
39	612	1114	1493	1838	2235	2481	2876	3249	3690	4160	4674
59	667	1123	1531	1851	2265	2489	2881	3311	3694	4195	4680
137	691	1199	1536	1887	2288	2502	2946	3323	3698	4201	4689
138	728	1216	1551	1896	2294	2538	2985	3327	3705	4218	4690
150	780	1223	1581	1928	2349	2576	2988	3431	3742	4236	4691
163	787	1227	1597	1972	2356	2579	2992	3464	3768	4238	4706
191	805	1233	1608	1977	2357	2580	2995	3473	3801	4244	4707
229	816	1249	1617	1982	2358	2615	3122	3499	3812	4259	4715
256	835	1262	1620	2014	2373	2618	3149	3502	3833	4272	4764
279	849	1276	1633	2031	2377	2620	3152	3509	3853	4348	4766
292	871	1283	1635	2039	2383	2651	3162	3510	3854	4412	
300	910	1293	1674	2041	2389	2656	3166	3528	3862	4414	
419	950	1301	1707	2058	2398	2672	3167	3543	3930	4500	
430	979	1302	1709	2131	2407	2676	3187	3572	3932	4573	
451	982	1318	1719	2151	2440	2691	3191	3585	3960	4596	
484	1003	1345	1733	2153	2448	2717	3197	3595	4041	4600	

Les obligations dont les numéros précèdent seront remboursables en francs français, sur la présentation des titres, à la Société de Banque Suisse à Genève et au Comptoir d'Escompte de Genève à Lausanne, à partir, savoir: du 1^{er} avril prochain (1932) pour celles de fr. 500 et de fr. 50; et du 1^{er} octobre même année pour celles de fr. 75.

Compagnie Hôtelière de Marseille et de la Riviera

Société Anonyme, au capital de 2,400,000 francs dont le siège est à Paris, 31, Rue Le Peletier. R. C. Seine 55,595

Obligations amorties au tirage du 6 janvier 1932, constaté suivant procès-verbal dressé par M^e Léon Page, notaire, à Aix-les-Bains.

I. 78 obligations de fr. 500 chacune (série n° 1 à 5000) et de fr. 80 (série n° 1 B à 5000 B), portant les numéros suivants:

5	559	1062	1499	1934	2357	2718	3475	3782	4276	4684
48	647	1080	1540	1956	2419	2806	3499	3989	4534	4716
216	658	1132	1823	1987	2433	2942	3508	4015	4541	4754
311	809	1173	1830	2052	2557	3139	3565	4037	4558	4819
374	912	1316	1832	2083	2607	3196	3613	4052	4611	4876
416	994	1434	1852	2308	2640	3430	3704	4124	4619	4953
535	1060	1481	1920	2311	2699	3438	3781	4159	4665	4973

II. 19 obligations de fr. 80 chacune (série n° 5001 à 6250), portant les numéros suivants:

5089	5176	5194	5507	5765	5836	5941	6055	6111	6197
5097	5180	5409	5763	5777	5900	6011	6097	6159	

III. 334 obligations de chacune fr. 93 (série n° 1 à 5000, lettre C), portant les numéros suivants:

43—44	827—828	1455—1456	2339—2340	3395—3396	4137—4138
57—58	867—868	1481—1482	2341—2342	3437—3438	4151—4152
63—64	869—870	1487—1488	2353—2354	3445—3446	4165—4166
69—70	877—878	1499—1500	2383—2384	3447—3448	4199—4200
91—92	911—912	1503—1504	2403—2404	3461—3462	4223—4224
169—170	913—914	1549—1550	2497—2498	3495—3496	4243—4244
195—196	925—926	1583—1584	2535—2536	3505—3506	4253—4254
215—216	929—930	1587—1588	2541—2542	3591—3592	4289—4290
251—252	935—936	1623—1624	2555—2556	3603—3604	4299—4300
313—314	941—942	1677—1678	2579—2580	3611—3612	4331—4332
325—326	965—966	1751—1752	2635—2636	3659—3660	4339—4340
369—370	981—982	1785—1786	2735—2736	3709—3710	4343—4344
451—452	983—984	1799—1800	2939—2940	3789—3790	4371—4372
469—470	1003—1004	1875—1876	2989—2990	3799—3800	4393—4394
485—486	1059—1060	1883—1884	2997—2998	3829—3830	4487—4488
513—514	1091—1092	1885—1886	3043—3044	3835—3836	4547—4548
537—538	1167—1168	1911—1912	3101—3102	3857—3858	4687—4688
607—608	1195—1196	1923—1924	3107—3108	3903—3904	4709—4710
613—614	1239—1240	1929—1930	3183—3184	3913—3914	4719—4720
619—620	1273—1274	2027—2028	3207—3208	3975—3976	4735—4736
671—672	1295—1296	2059—2060	3215—3216	3995—3996	4773—4774
713—714	1305—1306	2141—2142	3289—3290	4023—4024	4775—4776
733—734	1321—1322	2163—2164	3323—3324	4033—4034	4791—4792
747—748	1341—1342	2201—2202	3359—3360	4061—4062	4865—4866
761—762	1353—1354	2227—2228	3361—3362	4081—4082	4909—4910
773—774	1401—1402	2283—2284	3381—3382	4089—4090	4981—4982
801—802	1447—1448	2287—2288	3387—3388	4099—4100	4991—4992
815—816	1449—1450	2321—2322	3393—3394	4117—4118	

Les obligations dont les numéros précèdent seront remboursables en francs français, sur la présentation des titres, à partir du 1^{er} mars prochain (1932) à Genève et à Lausanne; à la Société de Banque Suisse et au Comptoir d'Escompte de Genève, et à Montreux; à la Banque de Montreux.

Internationale Gesellschaft zur Verwertung von Kunstseide Patenten und Verfahren „IgeK“

Aufforderung

In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1931 haben die Aktionäre der Internationalen Gesellschaft zur Verwertung von Kunstseide-Patenten und Verfahren „IgeK“ die Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten, Dr. Martin Bloch, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse Nr. 82, Zürich 1, zum Liquidator ernannt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden daher gemäss Art. 665 des Schweizerischen Obligationenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber der Gesellschaft beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Zürich, den 24. Dezember 1931.

147 i

Für die Internationale Gesellschaft zur Verwertung von Kunstseide-Patenten und Verfahren „IgeK“,
Der Liquidator: Dr. Martin Bloch.

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft Zürich Compagnie Générale du Cinématographe

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 29. Januar 1932, nachmittags 4 Uhr
im Zunfthaus zur Waag, Münsterhofplatz, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1931 und Jahresrechnung pro 1931.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Neuwahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Statutenänderungen.
9. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Rechnungsrevisoren sowie die Anträge auf Statutenänderung liegen den Herren Aktionären im Domizil der Gesellschaft, Sonnenquai 3, Zürich, zur Einsicht auf. Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens 3 Tage vor der Versammlung bei der Schweizerischen Volksbank in Zürich zu deponieren oder sich durch Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen Eintrittskarten zur Verfügung gestellt werden.

Zürich, den 16. Januar 1932.

(5232 Z) 188 i

Der Verwaltungsrat.

Basler Möbelfabrik A.-G. vormals Hermann Wagner & Co., Basel

Einladung der Aktionäre zur 26. ordentlichen Generalversammlung
Dienstag, den 2. Februar 1932, abends 6 Uhr
im Ausstellungsgebäude, Mittlere Strasse 24

Traktanden: 1. Protokoll der letzten Versammlung. 2. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle. 3. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane. 5. Wahl der Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 23. Januar 1932 an im Bureau der Gesellschaft, Mittlere Strasse Nr. 30, zur Einsicht der Aktionäre auf. Belohnung Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Aktien bis 1. Februar bei Herrn Notar Dr. Aug. Wieland, Elisabethenstrasse 30, Basel, oder bei der Gesellschaftskasse zu deponieren, wogegen auf den Namen lautende Zutrittskarten nebst Quittungen verabfolgt werden.

(2428 Q) 192 i

Basel, den 15. Januar 1932.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie des Verreries de Moutier pour la Fabrication Mécanique du Verre (Procédés Libbey-Owens) S. A. à Moutier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 29 janvier 1932, à 11.30 heures, dans les Bureaux de la Verrerie, à Moutier.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport et reddition des comptes de l'exercice 1930/31.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs des comptes.
3. Délibération sur:
 - a) Approbation du rapport et comptes annuels;
 - b) La décharge à l'administration.
4. Election de membres du conseil d'administration.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs des comptes pour l'exercice 1931/32.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à la disposition des actionnaires au siège social, à Moutier, à partir du 19 janvier 1932.

(2130 J) 170 i

Moutier, le 12 janvier 1932.

Le conseil d'administration.

Beteiligungs- und Kapital-Gesuche

Insertiert man vorteilhaft im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

„SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich
Gegründet 1869

Transport-Versicherungen
aller Art, zu Wasser und zu Land
Feuer- und Einbruchdiebstahl-Versicherungen
Rückversicherungen in allen Branchen

Agenturen
an den hauptsächlichsten Plätzen der Welt.

GARANTIE-MITTEL DER GESELLSCHAFT PER 1. JANUAR 1931: FR. 31,902,488.10

DIREKTION: Zürich 2, Gotthardstrasse 43

(356 Z)

„LA SUISSE“

Compagnie Anonyme d'Assurances Générales à Zurich
Fondée en 1869

Assurances-Transports
maritimes et terrestres
Assurances Incendie, vol et effraction
Réassurances en toutes branches

Agences
aux principales places du monde.

FR. 31,902,488.10

2388

staunen werden Sie
nachdem Sie
DIRECT
geprüft haben

Die schweiz. Präzisions-Rechenmaschine

DIRECT
Ein Triumph unserer
Industrie

verschiedene Systeme 3 in einer Maschine

- ① Nicht-schreibend, ohne Sichtkontrolle
- ② Schnell-Addition, Multiplikation
- ③ Schreibend, mit Sichtkontrolle
- ④ Schreibend und mit Sichtkontrolle
- ⑤ VORTEIL: Direkte Subtraktion
- ⑥ Kostenersparnis mit Fehlerkontrolle
- ⑦ Nicht-Fehler: Vermeidung leicht
- ⑧ Grenzwert: leicht
- ⑨ Korrekturen: leicht
- ⑩ PREISWERT
- ⑪ Betriebs-sicher

GENERAL VERTRETUNG
THEO MUGGLI ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 93 TELEFON: 36.756.

Vertreter:

Basel: Gebr. Griedler, Freistr. 65, Tel. 28.215
Bern: Reynold Müller, Marktstrasse 50, Tel. Bollwerk 79.45
Chaux-de-Fonds: Herwegger & Ducommun, 64, rue Léopold Robert, Tel. 21.839
Genève: Herwegger & Ducommun, 7, Place de la Fusterie, Tel. 52.652
Lausanne: Herwegger & Ducommun, 35, rue de Bourg, Tel. 26.353
Luzern: Max Spoerri, Theaterstr. 8, Tel. 30.50
St. Gallen: Theo Muggli (Inh. O. Widmer) Poststr. Tel. 5.97
Zürich: Robert Gubler, Bahnhofstr. 93, Tel. 58.190

Zillertaler Magnesit Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Die am 19. Dezember 1931 abgehaltene Generalversammlung hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Mit der Durchführung der Liquidation wurde der Verwaltungsrat beauftragt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 665 O.R. aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Schaffhausen, den 8. Januar 1932.

Der Verwaltungsrat.

Oeffentliches Inventar

(Art. 582 Z. G. B. und Art. 68 E. G.)

Erblasser: Herr **Johann Beyeler**, Christians sel., von Wählern, gewesener Negotiant in Ammerzwil zu Grossaffoltern, verstorben am 7. Dezember 1931.

Eingabefrist bis und mit **30. Januar 1932:**

a) Für Forderungen und Beteiligungsansprüche beim Liquidationsstatthalteramt Aarberg.

b) Für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbureau A. & C. Hochuli in Lyss.

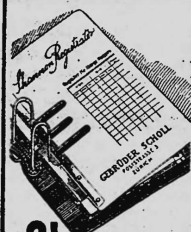
Für nicht angemeldete Forderungen fällt die Haftung weg (Art. 590 Z. G. B.). (20104 U) 190

Massverwalter: Herr **Johann Affolter** alliiert Affolter, Schulgemeindegassier in Ammerzwil zu Grossaffoltern.

Lyss, den 14. Januar 1932.

Der Beauftragte: **Carl Hochuli**, Notar.

Buchdruckerei: FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne



**Shannon
Registrar**

der gute,
altbekannte,
unübertroffene
Briefordner auf
Brett. Vorrätig bei

GESCHW. **SCHOLL**
AG-POSTSTRASSE 3 - ZÜRICH

**Verkaufs-
Angebote**

und

Kaufgesuche

von Geschäftshäusern,
industriellen Betrieben,
Fabriken etc.

publiziert man
vorteilhaft im

**Schweizerischen
Handelsamtsblatt**

ITALIEN

Prozesse in diesem Lande;
Konsultationen in Ital. Handels-, Konkurs- und Steuerrechtsfragen; Beratung bei Bildung von Gesellschaften; Abfassung, Prüfung u. Übersetzung v. Statutenentwürfen und Verträgen, ganz besonders **Vertrauens-Missionen** für Italien übernimmt.

Rechtsanwalt

Dr. **Cesana**, Zürich.
(1914-18 Mailand.) 2719

Sind Ihre Nerven erschöpft?

Dann zögern Sie nicht und stärken Sie diese durch eine physikalisch-diätetische Kur, dies ist das Beste zur Heilung des ganzen Nervensystems.
Bitte verlangen Sie kostenlos unsere Aufklärungsschriften 14 G

KURANSTALT Sennrüttli 900m hoch
DEGERSHEIM
F. Danzeisen-Grauer, Dr. med. v. Segesser.

PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

Nägeli & Co., Bern

Patentanwälte - Bundesgasse 16

KOHLEN KOKS HEIZÖL BRIKETS BRENNHOLZ

EUGEN STEINMANN
KOHLENHANDELS-AKTIENGESellschaft
Oberer Graben 22 St. Gallen

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canadischen

PEERLESS

Carbonpapiere

27-1

Metallschilder
für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
ZÜRICH 6

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich auf den Namen des Herrn Ing. **Isidor Schnürdrehor**, Starhembergstr. 27, **Wien IV** ausgestellte Depositenheft Nr. 44860 wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiemit aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 15. Januar 1932.

Schweizerische Kreditanstalt.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 13. Januar 1932 über den am 29. Dezember 1931 verstorbenen **Bodmer-Erb, Julius**, Fabrikant, von Erlinsbach (Aargau), in Aarau wohnhaft gewesen, der in Niedergösgen (Solothurn) ein Kistenfabrikations- und Sägereigeschäft betrieb, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Beteiligungs-gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **16. Februar 1932** bei der Gemeindeganzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 681 ff Z. G. B.).

Aarau, den 13. Januar 1932.

Bezirksgericht.